



# Comú d'Escaldes-Engordany Andorra

*Estat General de Comptes de l'exercici 2013*

## BASES DE PRESENTACIÓ DELS COMPTES ANUALS

Integren els comptes anuals del Comú d'Escaldes-Engordany:

El balanç	pàgina 2
El compte del resultat economicopatrimonial	pàgina 4
La Liquidació econòmica del pressupost	pàgina 5
La Conciliació entre el resultat pressupostari liquidat i el resultat economicopatrimonial	pàgina 6
La gestió comptable d'ingressos	Annex I
La gestió comptable de despeses	Annex I
La gestió comptable de tresoreria	pàgina 7
La gestió comptable de patrimoni	pàgina 8
La gestió comptable de l'endeutament.	pàgina 10
La memòria	pàgina 11

La memòria inclou com a informació de caràcter financer, el quadre de finançament i el romanent de tresoreria entre altres.

## IMATGE FIDEL, PRINCIPIS COMPTABLES I COMPARABILITAT DE LA INFORMACIÓ

Aquests estats financers han estat preparats a partir dels registres pressupostaris i comptables del Comú d'Escaldes-Engordany tancats el 31 de desembre del 2013. Per elaborar-los s'han aplicat les normes previstes al Pla General de Comptabilitat Pública i els principis comptables generalment admesos, amb l'objecte de mostrar la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera i dels resultats de les operacions del Comú.

D'acord amb el Pla General de Comptabilitat, els estats financers es presenten a efectes comparatius, en € i indicant, a més del saldo de l'exercici actual, el corresponent a l'exercici anterior.

## BALANÇ DE SITUACIÓ A 31.12.2013

ACTIU				
Núm.dels comptes		Notes	Exercici 2013	Exercici 2012
	<b>A) Immobilitzat</b>		<b>107.476.723,07</b>	<b>111.807.553,46</b>
	I. Inversions destinades a l'ús general	2.2.1	38.621.367,87	40.367.613,33
200	1. Terrenys i béns naturals		5.040.863,78	5.829.242,81
201	2. Infraestructures i altres béns destinats a l'ús general		39.311.061,67	38.904.564,25
208	4. Béns del patrimoni històric, artístic i cultural		2.692.838,43	2.662.081,21
(292)	5. Provisions		-8.423.396,01	-7.028.274,94
	II. Immobilitzacions immaterials	2.2.1	468.055,20	360.432,05
215	3. Aplicacions informàtiques		1.340.218,18	1.101.763,41
216	4. Propietat intel·lectual		30.328,41	30.328,41
(281)	6. Amortitzacions		-902.491,39	-771.659,77
	III. Immobilitzacions materials	2.2.1	60.283.809,89	62.976.017,97
220,221	1. Terrenys i construccions		88.920.372,66	88.901.503,98
222,223	2. Instal·lacions tècniques i maquinària		10.783.592,79	10.658.205,90
224,226	3. Útiltatge i mobiliari		1.651.189,37	1.647.132,37
227,228,229	4. Altre immobilitzat		4.475.828,08	4.408.738,30
(282)	5. Amortitzacions		-45.547.173,01	-42.639.562,58
	V. Inversions financeres permanents	2.2.2	8.103.490,11	8.103.490,11
250,251,256	1. Cartera de valors a llarg termini		8.103.490,11	8.103.490,11
	<b>C) Actiu circulant</b>		<b>4.435.999,59</b>	<b>2.688.310,73</b>
	II. Deutors	2.2.3	643.962,73	805.281,47
43	1. Deutors pressupostaris		1.251.608,68	1.259.441,96
44	2. Deutors no pressupostaris		123.859,42	122.291,73
(490)	6. Provisions		-731.505,37	-576.452,22
57	IV. Tresoreria		3.736.488,04	1.798.287,46
480,58	V. Ajustaments per periodificació		55.548,82	84.741,80
	<b>Total general actiu (A+C):</b>		<b>111.912.722,66</b>	<b>114.495.864,19</b>

## BALANÇ DE SITUACIÓ A 31.12.2013

<b>PASSIU</b>				
Núm.dels comptes		Notes	Exercici 2013	Exercici 2012
	<b>A) Fons propis</b>	2.2.4	<b>68.033.971,04</b>	<b>66.692.343,15</b>
	I. Patrimoni		7.376.065,64	8.164.444,67
100	1. Patrimoni		7.376.065,64	8.164.444,67
	III. Resultats d'exercicis anteriors		58.527.898,48	59.806.907,99
120	1. Resultats positius d'exercicis anteriors		75.057.568,26	75.057.568,26
(121)	2. Resultats negatius d'exercicis anteriors		-16.529.669,78	-15.250.660,27
129	IV. Resultats de l'exercici		2.130.006,92	-1.279.009,51
13	<b>B) Ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>	2.2.5	<b>12.525.474,55</b>	<b>13.015.170,56</b>
14	<b>C) Provisions per a riscos i despeses</b>	2.2.6	<b>236.797,23</b>	<b>236.797,23</b>
	<b>D) Creditors a llarg termini</b>	2.2.7	<b>26.688.286,16</b>	<b>29.450.633,42</b>
	II. Altres deutes a llarg termini		26.688.286,16	29.450.633,42
170,176	1. Deutes amb entitats de crèdit		26.614.802,60	29.390.643,84
180,185	4. Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini		73.483,56	59.989,58
	<b>E) Creditors a curt termini</b>		<b>4.428.193,68</b>	<b>5.100.919,83</b>
	II. Deutes amb entitats de crèdit		2.806.397,56	2.781.077,09
520	1. Préstecs i altres deutes		2.779.631,95	2.751.095,36
526	2. Deutes per interessos		26.765,61	29.981,73
	III. Creditors		1.621.796,12	2.319.842,74
40	1. Creditors pressupostaris	2.2.8	1.331.084,28	2.021.593,79
41	2. Creditors no pressupostaris		150.457,03	169.778,35
475,476	4. Administracions públiques		77.951,78	65.426,20
560,561	6. Fiances i dipòsits rebuts a curt termini		62.303,03	63.044,40
	<b>Total general passiu (A+B+C+D+E):</b>		<b>111.912.722,66</b>	<b>114.495.864,19</b>

**COMPTE DEL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2013**

DEURE				HAVER			
Comptes	Denominació	Exercici 2013	Exercici 2012	Comptes	Denominació	Exercici 2013	Exercici 2012
	A) Despeses				B) Ingressos		
	<b>3. Despeses de gestió ordinària, de funcionament dels serveis i de prestacions socials</b>	<b>18.968.342,73</b>	<b>19.458.982,52</b>		<b>1. Vendes i prestacions de serveis</b>	<b>4.904.293,50</b>	<b>5.200.689,98</b>
	<i>a) Despeses de personal</i> 2.3.3	<i>9.433.160,71</i>	<i>9.646.265,57</i>	700,701,702	a) Vendes	45.537,50	44.793,11
640, 641	a1) Sous, salaris i similars	8.197.824,81	8.422.623,42	703, 704	b) Prestacions de serveis	4.858.756,00	5.155.896,87
642, 644	a2) Càrregues socials	1.235.335,90	1.223.642,15				
	<i>c) Dotacions per amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions</i>	<i>4.433.563,12</i>	<i>4.555.925,34</i>	725	<b>3.- Ingressos de gestió ordinària</b>	<b>6.197.405,54</b>	<b>5.906.418,39</b>
68	c1) Dotacions per a amortitzacions	3.038.442,05	3.161.032,42	730	<i>a) Ingressos tributaris</i>	<i>6.197.405,54</i>	<i>5.906.418,39</i>
692, (792)	c2) Variació de provisió per a reparacions	1.395.121,07	1.394.892,92		a2) Impostos locals	5.015.419,43	4.192.433,90
	<i>d) Variació de provisions de tràfic</i>	<i>155.053,15</i>	<i>173.858,59</i>	740	a3) Impostos sobre transmissions i actes jurídics documentats	204.892,02	669.681,56
675,694,(794),(795)	d2) Variació de provisions i pèrdues de crèdits	155.053,15	173.858,59		a9) Taxes per prestació de serveis o realització d'activitats	977.094,09	1.044.302,93
	<i>e) Altres despeses de gestió</i>	<i>4.517.757,43</i>	<i>4.475.370,33</i>				
62	e1) Serveis exteriors	4.515.576,03	4.473.147,37		<b>4.- Altres ingressos en gestió ordinària</b>	<b>1.212.153,31</b>	<b>3.182.970,55</b>
63	e2) Tributs	2.181,40	2.222,96		<i>c) Altres ingressos de gestió</i>	<i>1.209.954,94</i>	<i>3.177.971,13</i>
	<i>f) Despeses financeres i assimilables</i> 2.3.4	<i>428.808,32</i>	<i>607.562,69</i>	775,776,777	c1) Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	1.209.954,94	3.177.971,13
661,662, 663,665,669	f1) Per deutes	428.808,32	607.562,69		<i>f) Altres ingressos i ingressos assimilats</i> 2.3.6	<i>2.198,37</i>	<i>4.999,42</i>
	<b>4.- Transferències corrents</b>	<b>381.183,15</b>	<b>400.274,31</b>	763,765 769	f1) Altres interessos	803,37	3.604,42
650	a) Transferències corrents	381.183,15	400.274,31	766	f2) Beneficis per inversions financeres	1.395,00	1.395,00
				768			
	<b>5.- Pèrdues i despeses extraordinàries</b>	<b>82.708,10</b>	<b>3.559.665,67</b>		<b>5.- Transferències i subvencions</b>	<b>8.751.705,97</b>	<b>7.245.531,10</b>
678	c) Despeses extraordinàries		3.433,90	750	a) Transferències corrents	1.976.489,12	1.700.852,58
679	d) Despeses i pèrdues d'altres exercicis 2.3.5	82.708,10	3.556.231,77	751	b) Subvencions corrents	103.319,96	15.000,00
				755	c) Transferències de capital	6.671.896,89	5.529.678,52
					<b>6. Beneficis i ingressos extraordinaris</b>	<b>496.682,58</b>	<b>604.302,97</b>
				772	b) Subvencions de capital traspasades al resultat de l'exercici	489.696,01	489.696,01
				778	d) Ingressos extraordinaris	4.032,70	
				779	e) Ingressos i beneficis d'altres exercicis 2.3.7	2.953,87	114.606,96
	<b>Total Deure</b>	<b>19.432.233,98</b>	<b>23.418.922,50</b>		<b>Total Haver</b>	<b>21.562.240,90</b>	<b>22.139.912,99</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICI</b>	<b>Estalvi</b>	<b>2.130.006,92</b>			<b>Desestalvi</b>		<b>1.279.009,51</b>

## LIQUIDACIÓ ECONÒMICA DEL PRESSUPOST DE L'EXERCICI ANUAL FINALITZAT EL 31 .12.2013

Capítol	Import Pressupostat	Reconducció Pressupost	Ampliacions i Baixes	Suplements i Crèdits Extr.	Transferències de crèdit		Total Pressupost	Liquidat	% Liquidat	Saldo Pendent
					Augments	Disminucions				
<b>DESPESES</b>										
1 DESPESES PERSONAL	9.942.995,31	-	101.965,59	-	-	-	10.044.960,90	9.433.160,71	93,91%	611.800,19
2 CONSUMS DE BÉNS CORRENTS I DE SERVEIS	4.974.790,92	91.694,46	8.381,10	-	40.534,11	25.534,11	5.089.866,48	4.489.608,42	88,21%	600.258,06
3 DESPESES FINANCERES	470.830,56	-	19.750,56	-	-	-	490.581,12	432.024,44	88,06%	58.556,68
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	401.000,00	3.672,27	-	-	-	15.000,00	389.672,27	381.183,15	97,82%	8.489,12
6 INVERSIONS REALS	1.635.435,00	563.244,95	600.000,00	600.000,00	34.300,00	34.300,00	2.198.679,95	891.111,76	40,53%	1.307.568,19
9 PASSIUS FINANCERS	2.728.038,29	-	19.500,00	-	-	-	2.747.538,29	2.747.304,65	99,99%	233,64
<b>Total Pressupost de Despeses</b>	<b>20.153.090,08</b>	<b>658.611,68</b>	<b>- 450.402,75</b>	<b>600.000,00</b>	<b>74.834,11</b>	<b>74.834,11</b>	<b>20.961.299,01</b>	<b>18.374.393,13</b>	<b>87,66%</b>	<b>2.586.905,88</b>
<b>INGRESSOS</b>										
1 IMPOSTOS DIRECTES	4.511.598,10	-	-	-	-	-	4.511.598,10	5.014.052,53	111,14%	502.454,43
2 IMPOSTOS INDIRECTES	200.000,00	-	-	-	-	-	200.000,00	204.892,02	102,45%	4.892,02
3 TAXES I ALTRES INGRESSOS	6.655.117,31	-	-	-	-	-	6.655.117,31	6.159.703,54	92,56%	495.413,77
4 TRANSFERÈNCIES CORRENTS	1.873.102,40	-	-	85.916,22	-	-	1.959.018,62	1.951.475,48	99,61%	7.543,14
5 INGRESSOS PATRIMONIALS	768.863,67	-	-	-	-	-	768.863,67	591.424,33	76,92%	177.439,34
7 TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL	6.144.408,60	-	-	-	-	-	6.144.408,60	6.158.562,53	100,23%	14.153,93
9 PASSIUS FINANCERS	-	658.611,68	-	63.681,03	-	-	722.292,71	-	0,00%	722.292,71
<b>Total Pressupost d'Ingressos</b>	<b>20.153.090,08</b>	<b>658.611,68</b>	<b>-</b>	<b>149.597,25</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>20.961.299,01</b>	<b>20.080.110,43</b>	<b>95,80%</b>	<b>881.188,58</b>
<b>RESULTAT</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1.705.717,30</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT PRESSUPOSTARI LIQUIDAT I EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL DE L'EXERCICI 2013

<b>RESULTAT PRESSUPOSTARI LIQUIDAT</b>	<b>1.705.717,30</b>
(+) Subvencions transferides a resultats (Les Teulades)	68.149,47
(+) Altres ingressos a distribuir en varis exercicis transferits a resultats	421.546,54
(+) OPDCER-DIECER i DIE	283.705,84
(+) Meritament factures 2012	16.609,20
(-) Meritament factures 2013	-15.565,22
(+) Inversions	891.111,76
(+) Despeses Passius financers (retorn préstecs)	2.747.304,65
(+) Beneficis procedents d' exercicis anteriors	2.953,87
(+) Ingressos extraordinaris	6,00
(+) Aplicació de la regularització de les transferències Govern 2006-2010	641.667,95
(-) Despeses d'exercicis anteriors	-18.607,31
(-) Dotacions per a amortitzacions	-3.038.442,05
(-) Variació de provisió per a reparacions	-1.395.121,07
(-) Dotacions per a provisions del circulant	-155.053,15
(-) Periodificacions despeses financeres (2013)	-26.765,61
(+) Periodificacions despeses financeres (2012)	29.981,73
(-) Periodificacions despeses (2012)	-84.741,80
(+) Periodificacions despeses (2013)	55.548,82
<b>RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL (ESTALVI)</b>	<b>2.130.006,92</b>

**GESTIÓ COMPTABLE DE TRESORERIA DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL  
31.12.2013**

CONCEPTE	IMPORTS		
1. COBRAMENTS		20.450.059,35	
(+) del Pressupost corrent	19.937.180,07		
(+) del Pressupostos tancats	512.879,28		
(+) d'operacions no pressupostàries			
(+) d'operacions comercials	-		
2. PAGAMENTS		18.511.858,77	
(+) del Pressupost corrent	17.086.969,31		
(+) del Pressupostos tancats	1.052.111,69		
(+) d'operacions no pressupostàries	372.777,77		
(+) d'operacions comercials	-		
I. Flux net de Tresoreria del exercici (1-2)		1.938.200,58	1.938.200,58
3 Saldo inicial de Tresoreria			1.798.287,46
<b>II. Saldo final de Tresoreria ( I+3)</b>			<b>3.736.488,04</b>



## GESTIÓ COMPTABLE DE PATRIMONI DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2013

### Resum Valor Brut

<u>BÉNS CEDITS A L'ÚS PÚBLIC</u>	<u>OBERTURA 2013</u>	<u>ADQUISICIONS</u>	<u>BAIXES (*)</u>	<u>REGULARITZACIÓ</u>	<u>TANCAMENT 2013</u>
Terrenys i béns naturals	5.829.242,81	0,00	-788.379,03		5.040.863,78
Infraestructures i altres béns destinats a l	38.904.564,26	406.497,41			39.311.061,67
Béns del patrimoni històric, artístic i cultur	2.662.081,21	30.757,22			2.692.838,43
	<b>47.395.888,28</b>	<b>437.254,63</b>	<b>-788.379,03</b>		<b>47.044.763,88</b>
<b>IMMOBILITZAT MATERIAL</b>					
Terrenys i béns naturals	14.705.737,11	0,00			14.705.737,11
Construccions	74.195.766,86	18.868,68			74.214.635,54
Instal·lacions tècniques	7.521.530,01	60.272,27			7.581.802,28
Maquinària	3.136.675,90	65.114,62			3.201.790,52
Utilitatge	916,84	0,00			916,84
Mobiliari	1.646.215,53	4.057,00			1.650.272,53
Equips per a processos d'informació	533.980,82	3.907,30		-2.000,00	535.888,12
Elements de transport	1.919.852,52	10.836,48			1.930.689,00
Altres immobilitzats materials	1.954.904,95	54.346,01			2.009.250,96
	<b>105.615.580,54</b>	<b>217.402,36</b>	<b>0,00</b>	<b>-2.000,00</b>	<b>105.830.982,90</b>
<b>IMMOBILITZAT IMMATERIAL</b>					
Despeses de recerca i desenvolupament					
Aplicacions informàtiques	1.101.763,41	236.454,77		2.000,00	1.340.218,18
Propietat intel·lectual	30.328,41				30.328,41
	<b>1.132.091,82</b>	<b>236.454,77</b>	<b>0,00</b>	<b>2.000,00</b>	<b>1.370.546,59</b>
<b>INVERSIONS FINANCERES PERMANENTS</b>					
Accions CAPEE, SA	201.989,32				201.989,32
Accions SEMTEE, SA	7.898.000,79				7.898.000,79
Accions CAMP RABASSA, SA	3.500,00				3.500,00
	<b>8.103.490,11</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>8.103.490,11</b>
(*) Veure nota 2.2.1					
	<b>162.247.050,75</b>	<b>891.111,76</b>	<b>-788.379,03</b>	<b>0,00</b>	<b>162.349.783,48</b>

## Resum amortitzacions i provisions

<u>BÉNS CEDITS A L'ÚS PÚBLIC</u>	<u>01/01/2013</u>	<u>ALTES</u>	<u>BAIXES</u>	<u>REGULARITZACIÓ</u>	<u>31/12/2013</u>	<u>VALOR NET COMPTABLE</u>
Terrenys i béns naturals	0,00				0,00	5.040.863,78
Infraestructures i altres béns destinats a l'	6.947.511,17	1.314.565,53			8.262.076,70	31.048.984,97
Béns del patrimoni històric, artístic i cultur	80.763,77	80.555,54			161.319,31	2.531.519,12
	<b>7.028.274,94</b>	<b>1.395.121,07</b>	<b>0,00</b>		<b>8.423.396,01</b>	<b>38.621.367,87</b>
<b><u>IMMOBILITZAT MATERIAL</u></b>						
Terrenys i béns naturals	0,00				0,00	14.705.737,11
Construccions	26.966.858,82	2.569.266,44			29.536.125,26	44.678.510,28
Instal·lacions tècniques	7.228.371,24	64.933,22			7.293.304,46	288.497,82
Maquinària	3.070.089,60	35.900,06			3.105.989,66	95.800,86
Utilitatge	154,61	183,37			337,98	578,86
Mobiliari	1.361.447,28	76.167,10			1.437.614,38	212.658,15
Equips per a processos d'informació	510.520,26	12.433,07		-500,41	522.452,92	13.435,20
Elements de transport	1.737.667,15	45.275,33			1.782.942,48	147.746,52
Altres immobilitzat material	1.764.453,62	103.952,25			1.868.405,87	140.845,09
	<b>42.639.562,58</b>	<b>2.908.110,84</b>	<b>0,00</b>	<b>-500,41</b>	<b>45.547.173,01</b>	<b>60.283.809,89</b>
<b><u>IMMOBILITZAT IMMATERIAL</u></b>						
Despeses de recerca i desenvolupament	0,00	0,00			0,00	0,00
Aplicacions informàtiques	747.065,04	128.391,41		500,41	875.956,86	464.261,32
Propietat intel·lectual	24.594,73	1.939,80			26.534,53	3.793,88
	<b>771.659,77</b>	<b>130.331,21</b>	<b>0,00</b>	<b>500,41</b>	<b>902.491,39</b>	<b>468.055,20</b>
<b><u>INVERSIONS FINANCERES PERMANENTS</u></b>						
Accions CAPEE, SA	0,00				0,00	201.989,32
Accions SEMTEE, SA	0,00				0,00	7.898.000,79
Accions CAMP RABASSA, SA	0,00				0,00	3.500,00
	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>8.103.490,11</b>
	<b>50.439.497,29</b>	<b>4.433.563,12</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>54.873.060,41</b>	<b>107.476.723,07</b>

**GESTIÓ COMPTABLE DE L'ENDEUTAMENT DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT  
EL 31.12.2013**

<b><u>Prèstecs</u></b>	<b><u>Situació 31/12/12</u></b>	<b><u>Capital retornat</u></b>	<b><u>Nous prèstecs</u></b>	<b><u>Situació 31/12/13</u></b>
<b><u>Prèstec Sindicat 20.000.000€</u></b>				
Prèstec Andbanc	3.829.044,24	304.517,94		3.524.526,30
Prèstec Banca Privada d'Andorra	968.525,82	77.179,57		891.346,25
Prèstec Morabanc	4.253.842,54	339.097,71		3.914.744,83
Prèstec Crèdit Andorrà	6.286.188,25	500.647,09		5.785.541,16
Prèstec Banc de Sabadell	807.104,87	64.316,30		742.788,57
	<b>16.144.705,72</b>	<b>1.285.758,61</b>	<b>0,00</b>	<b>14.858.947,11</b>
<b><u>Altres prèstecs</u></b>				
Andbanc 1.700.000 €	1.307.038,51	114.354,04		1.192.684,47
Banca Privada d'Andorra 1.425.000 €	798.492,01	147.382,23		651.109,78
Banc de Sabadell 1.725.000 €	936.260,93	182.129,41		754.131,52
Crèdit Andorrà 9.500.000 €	7.704.997,75	599.392,40		7.105.605,35
Morabanc 6.500.000 €	5.250.244,28	418.287,96		4.831.956,32
	<b>15.997.033,48</b>	<b>1.461.546,04</b>	<b>0,00</b>	<b>14.535.487,44</b>
<b>TOTAL</b>	<b>32.141.739,20</b>	<b>2.747.304,65</b>	<b>0,00</b>	<b>29.394.434,55</b>

<b><u>Pòlisses de crèdit</u></b>	<b><u>Situació a 31/12/13</u></b>	<b><u>Import cancel.lat</u></b>	<b><u>Import contractat</u></b>	<b><u>Situació 31/12/2013</u></b>
Morabanc	1.000.000,00	1.000.000,00		0,00
Crèdit Andorrà	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
Banc de Sabadell	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
	<b>3.000.000,00</b>	<b>3.000.000,00</b>	<b>2.000.000,00</b>	<b>2.000.000,00</b>

## MEMÒRIA DE L'EXERCICI ANUAL ACABAT EL 31.12.2013

### ÍNDEX

<b>1. FETS DESTACATS DE L'EXECUCIÓ PRESSUPOSTÀRIA</b> .....	12
1.1 Liquidació de les despeses.....	12
1.2 Liquidació pressupost d'ingressos.....	15
<b>2. ORGANITZACIÓ</b> .....	17
2.1 Activitat de l'entitat.....	17
2.2 Estructura organitzativa .....	17
2.3 Organització comptable .....	21
2.4 Competències i prestació de serveis.....	22
<b>3. INFORMACIÓ DE CARÀCTER FINANCER</b> .....	32
3.1 Normes de valoració.....	32
3.2 Notes als epígrafs del balanç de situació .....	34
3.2.1 Inversions destinades a l'ús general i Immobilitzat .....	34
3.2.2 Inversions financeres permanents.....	35
3.2.3 Deutors.....	36
3.2.4 Fons propis .....	37
3.2.5 Ingressos a distribuir en diversos exercicis.....	38
3.2.6 Provisions per a riscos i despeses .....	38
3.2.7 Endeutament i càlcul dels ratis d'endeutament segons la Llei de finances comunals .....	38
3.2.8 Creditors pressupostaris.....	40
3.3 Notes als epígrafs del compte del resultat economicopatrimonial .....	41
3.3.1 Detall de les despeses del resultat economicopatrimonial .....	41
3.3.2 Detall dels ingressos del resultat economicopatrimonial.....	44
3.3.3 Detall de les despeses de personal per departaments.....	47
3.3.4 Detall de les despeses financeres .....	48
3.3.5 Despeses i pèrdues d'altres exercicis .....	48
3.3.6 Detall dels ingressos financers .....	48
3.4 Quadre de finançament de l'exercici anual acabat el 31.12.2013 .....	49
3.5 Romanent de Tresoreria .....	52

## **1. FETS DESTACATS DE L'EXECUCIÓ PRESSUPOSTÀRIA**

La liquidació de l'exercici 2013 marca un punt d'inflexió després dels nivells de liquidació del pressupost d'ingressos assolits l'any 2012.

Enguany la liquidació d'ingressos s'ha situat en 20,08 milions d'€, un 96% del previst, una xifra superior al 2012 en un 6% (+1.2 milions d'€). El pressupost de despesa s'ha executat en un 94% del previst i les polítiques de control i racionalització de les despeses corrents han permès un estalvi en la liquidació dels costos de funcionament del 8% (1,3 milions d'euros).

Així es tanca l'exercici 2013 amb un superàvit pressupostari de 1,7 milions d'€ i un nivell d'endeutament disposat un 32% per sota del límit permès per la llei (134% vs 200% màxim) que ha de permetre plantejar la possibilitat d'afrontar un cert repunt del nivell d'inversió a executar a la parròquia.

### **1.1 Liquidació de les despeses**

El pressupost inicial de l'exercici 2013, va ser aprovat amb una dotació inicial de 20.153.090,08 €, sobre els quals s'han aprovat les següents modificacions al llarg de l'any:

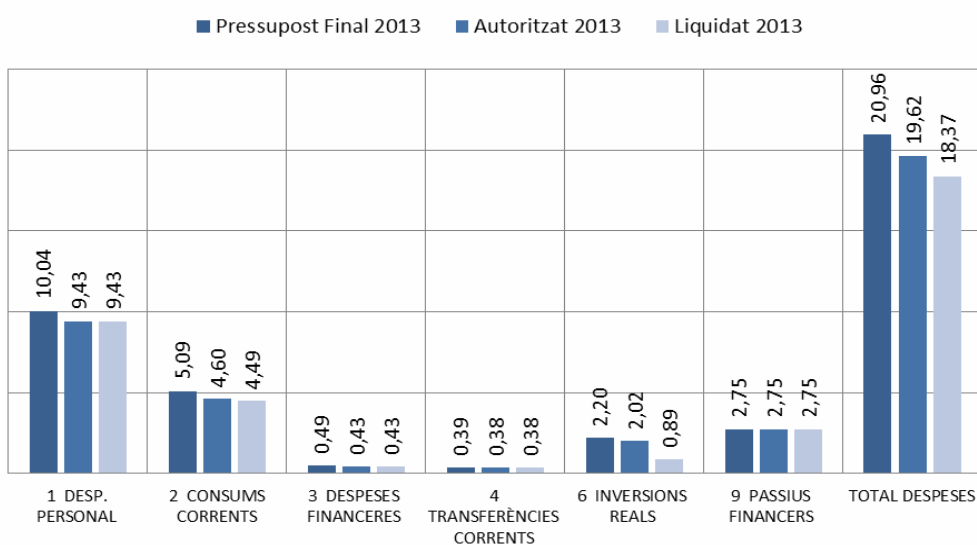
- 658.611,68 € corresponents a crèdits reconduïts de l'exercici 2012.
- 600.000 € aprovats en crèdit extraordinari per fer front a l'adquisició d'equips de control d'accés pels aparcaments de la parròquia, el qual es va acordar finançar amb la reducció de diferents partides d'inversió.
- 85.916,22 € procedents d'ampliacions de crèdit per fer front al pagament de les despeses de personal derivades del conveni relatiu al Programa per fomentar el treball temporal en benefici de la col·lectivitat del M.I. Govern d'Andorra, finançat íntegrament amb transferència corrent de Govern tal i com s'estableix el conveni.
- 39.250,56 € procedents d'ampliacions de crèdit per fer front al pagament dels interessos legals segons sentència 107/2012.
- 19.500 € procedents d'ampliacions de crèdit per fer front al retorn de capital dels préstecs contractats, finançades amb la reducció pel mateix import de la partida d'interessos de préstecs.
- 16.049,37 € procedents d'ampliacions de crèdit per fer front al pagament de les despeses de contractació d'un assessor pel Departament d'Esports.

- 8.381,10 € procedents d'ampliacions de crèdit per a fer front a pagaments d'impost general indirecte no deduïble.

El pressupost final de despeses s'ha situat en 20.961.299,01 €, amb un total autoritzat de 19.616.537,70 € el que suposa un grau d'execució del 94% (total autoritzat / total pressupostat). Al tancar l'exercici, s'han liquidat 18.374.393,13 €, el que suposa una liquidació del 88% del pressupost total previst.

### Execució del pressupost de despeses 2013

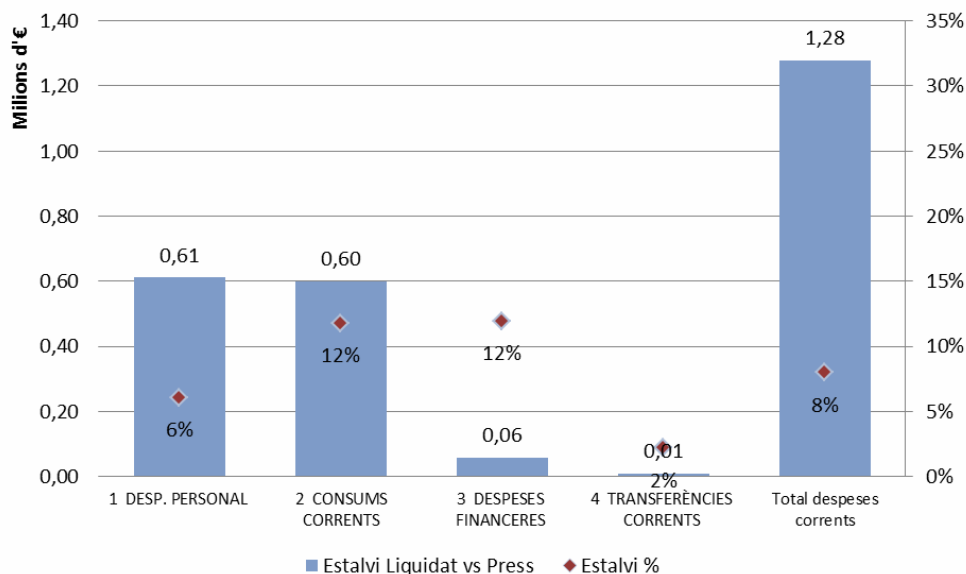
(en milions d'euros)



Les despeses corrents liquidades representen un 75% del total, amb 14,7 milions d'€, i enregistren un estalvi de 1,28 milions d'€ en relació al previst.

## Estalvi despesa corrent 2013 vs Pressupost

(en milions d'euros i %)



L'esforç realitzat per tots i cadascun dels departaments i àrees dins l'organització, contribueixen a l'estalvi esmentat. La reducció de les despeses de personal suposa un 50% de l'estalvi total (612 milers d'€, -6,09% respecte el previst).

La racionalització i optimització de les despeses de béns corrents i serveis, permet un estalvi addicional de 600 milers d'€ (-11,79%).

La reducció del nivell d'endeutament i l'evolució dels tipus d'interès, també permeten una economia de 58 milers d'€ addicionals en concepte de despeses financeres.

En el capítol d'inversions, és a destacar que s'ha autoritzat pràcticament un 92% dels crèdits pressupostaris previstos, si bé el grau de liquidació al tancar l'exercici se situa en 40,53%, atès que una part significativa de les despeses es troba en curs de licitació (equipaments de controls d'accés dels aparcaments de la parròquia, amb un import de 600 milers d'€) i altres compromisos adquirits es troben en curs de realització (cadastre i altres obres i equipaments menors per valor total de 527 milers d'€).

En aquest sentit, es proposa reconduir a l'exercici 2014 un total de 1.242.144,57 €, dels quals 1.127.507,77 € del capítol 6 "inversions reals" i 114.636,80 € per despesa corrent.

Les reconduccions d'inversió més significatives són les següents:

- Equips d'aparcaments	600.000,00 €
- Treballs Cadastre	339.375,45 €
- Treballs de pintura Av. Carlemany	66.732,78 €
- Escenari plaça Coprínceps	47.083,20 €
- Equipament i material esportiu	58.407,67 €

## 1.2 Liquidació pressupost d'ingressos

El total del pressupost d'ingressos per a l'exercici 2013 és de 20.961.299 €, després que al pressupost inicial (20.153.090 €) se li afegissin les següents modificacions :

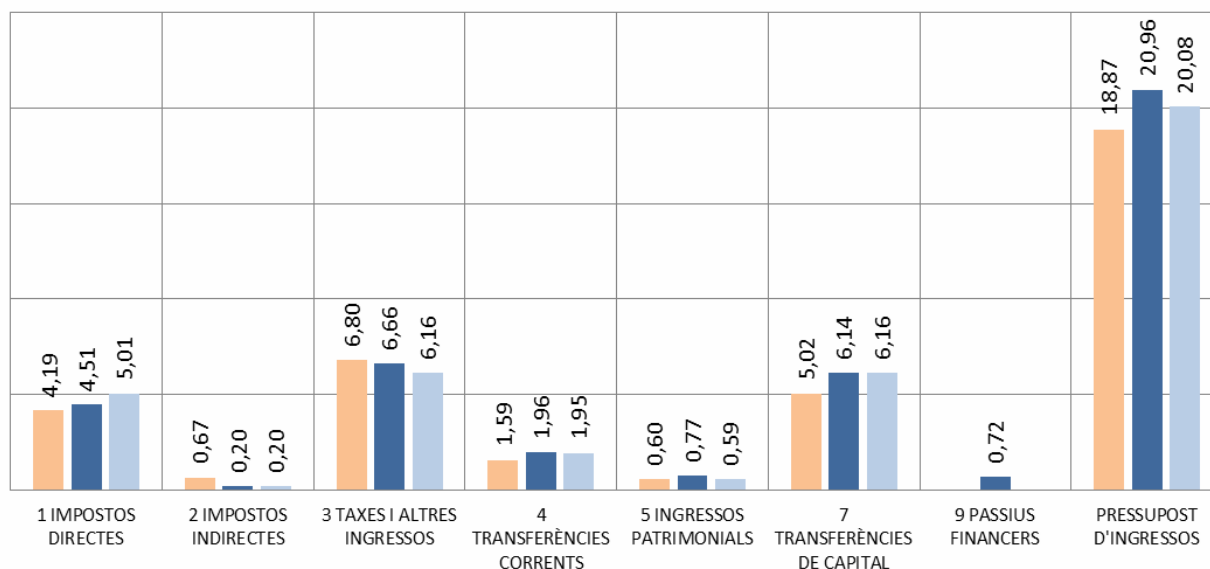
- 722.293 € corresponents a passius financers per finançar les reconduccions i les ampliacions de crèdit.
- 85.916 € corresponents a recuperació de despeses segons el Programa per fomentar el treball temporal en benefici de la col·lectivitat.

La liquidació del pressupost d'ingressos és del 95,80% del pressupostat, 20.080.110 €, i se situa per sota el previst en 881.188 €

### Execució del pressupost d'ingressos

(en milions d'euros)

■ Liquidat 2012 ■ Pressupost Final 2013 ■ Liquidat 2013





Les principals variacions han estat les següents :

- Pel que fa el capítol 1, impostos indirectes, s'han ingressat en conjunt 500 milers d'€ per sobre de la previsió inicial, essencialment derivats de l'impost de construcció pel projecte de les Llenguaderes i del nou geriàtric.
- Pel que fa el capítol 2, els ingressos per impostos de transmissions patrimonials s'han mantingut en línia amb les previsions inicials. No obstant, és rellevant destacar que el Comú ha deixat d'ingressar uns 400 milers d'€ per transaccions que han passat a quedar gravades per l'IGI a comptar de l'1/1/2013.
- Pel que fa el capítol 3, és a destacar la xifra registrada en concepte de rendiments derivats de la cessió obligatòria de terrenys, que experimenten una desviació de 188 milers d'€ degut a l'impacte de la sentència 107/2012 que ha obligat el Comú d'Escaldes-Engordany a retornar part d'una cessió obligatòria en base a l'edificabilitat que ha estat efectivament materialitzada (366.716,93 €). En contrapartida, s'han ingressat 71.400 € no previstos en concepte d'aportació econòmica compensatòria per places d'aparcament, segons l'ordinació urbanística de regulació de les condicions alternatives a l'exigència d'aparcaments i criteris de valoració de les aportacions i compensacions econòmiques de 2009

En el mateix capítol 3 també queda reflectit l'impacte de la no aplicació de l'IGI en els ingressos d'aparcaments que pateixen una desviació de 165 milers d'euros respecte a les previsions inicials, així com la desviació en concepte de consum d'aigua termal, 111 milers d'€ per sota la previsió inicial, que va ser estimada en base a les previsions de consum del nou centre Inúu.

- Pel que fa el capítol 5, ingressos patrimonials, es recull l'impacte de l'acord de l'Assemblea General d'Accionistes de SEMTEE SA, de no distribució de dividends de l'exercici 2012. La previsió inicial era de 159.369,93 €.

La Corporació no ha contractat passius financers addicionals, ja que no ha estat necessari a causa de la contenció de despesa aplicada durant l'exercici.

## 2. ORGANITZACIÓ

### 2.1 Activitat de l'entitat

El Comú d'Escaldes-Engordany és una corporació pública elegida democràticament amb personalitat jurídica pròpia que forma part de l'estructura institucional del Principat d'Andorra. Tal i com s'estableix en l'article 1 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels comuns, representa, governa i administra la parròquia dins l'àmbit de les seves competències, establertes per la Constitució, la Llei qualificada de delimitació de competències dels Comuns i d'altres que siguin atribuïdes expressament per Llei. Funcionen sota el principi d'autogovern.

### 2.2 Estructura organitzativa

Els òrgans de govern durant l'exercici 2013 han estat els següents:

- **Consell de Comú** : amb un nombre de 12 Consellers, incloent-hi Cònsol Major i Cònsol Menor, elegits en data 4 de desembre del 2011.

El Consell de Comú està constituït pels Honorables Senyors:

Trinitat Marín González (Cònsol major)  
Marc Calvet Sala (Cònsol menor)  
Núria Barquin Fierro (Consellera major)  
Josep Tudel Cuberes (Conseller menor)  
Maria Magdalena Sinfreu Vergara (Consellera)  
Núria Gomez Compte(Consellera)  
Eduard Molné Gasia (Conseller)  
Salomó Benchluch Ayach (Conseller)  
Joaquim Tomàs Baldrich (Conseller)  
Núria Pons Tomàs (Consellera)  
Cecília Vendrell Serra (Consellera)  
Aleix Mañosas Rodríguez (Conseller)

El Consell de Comú regula de manera general tots els assumptes d'àmbit i interès comunal en els límits fixats per la Constitució i les lleis. L'article 9 i 10 de l'Ordinació d'organització i funcionament dels comuns n'estableix les seves competències, així com les del Cònsol major.

- **La Junta de Govern** exerceix les competències que li van ser delegades expressament en el Consell de Comú de data 10 de gener 2012 i les altres que li atribueixi la legislació. Són les que s'exposen a continuació:
  - a) Resolució de totes les sol·licituds presentades, relatives a activitats comercials i industrials, construcció, declaracions de béns immobles, i altres, així com l'atorgament de llicències per procediment d'obra menor prevista a l'article 130 del Reglament de construcció i als concordants de la Llei general d'ordenament del territori i urbanisme i concessió de llicències d'obres majors, prevista a l'article 87 del Reglament de construcció i als concordants de la Llei general d'ordenament del territori i urbanisme. Lliurament d'altres llicències i permisos relatius a fets imposables contemplats en les ordinacions tributàries.
  - b) Informe i seguiment de tots els tràmits precontenciosos o contenciosos iniciats pel Comú o instats contra ell.
  - c) Col·laboració amb el conseller de Finances per a l'elaboració, seguiment, execució i control del pressupost econòmic de l'exercici anyal, sense perjudici del control polític exercit pel Comú en aplicació de l'article 90 de la Llei de les finances comunals.
  - d) Contractació de personal, fixació i modificació dels seus salaris i, en general, totes aquelles competències que li atorguen les disposicions de l'Ordinació de la funció pública.
  - e) Convocatòria de concursos públics i consultes de preus referents a obres públiques, serveis i equipaments.
  - f) Per delegació expressa en els termes de l'article 5 de la Llei de contractació pública; adjudicació de pressupostos d'obres públiques, equipaments i serveis per quantitats iguals o inferiors a 150.000 €, sempre que aquestes obres, serveis o equipaments estiguin contemplats en el pressupost de l'exercici en curs.
  - g) Contractació de tota mena d'informes tècnics, assessoraments jurídics, auditories referents a temes que afecten al funcionament del Comú, a projectes en curs d'execució i a l'activitat administrativa comunal en general.
  - h) Col·laboració amb els cònsols o amb el conseller de Finances que resulti delegat per a l'aprovació de transferències de crèdit de despeses d'inversió real fins al límit màxim de l'1% dels crèdits autoritzats per a despeses

d'inversió real en el pressupost del mateix exercici, tot en els termes de l'article 74 de la Llei de Finances Comunals.

- i) I, en general, tots aquells actes que afectin el funcionament de les oficines administratives del Comú i dels seus serveis exteriors referents a l'organització dels departaments, l'atenció al públic i els horaris d'obertura i tancament.
- j) Nomenar els membres que han de formar part de la Comissió del Cadastre, elaborar la matriu cadastral i definir els polígons cadastrals i estudiar l'ordre i els terminis d'execució dels polígons cadastrals i la zona pilot. Decidir els mètodes d'obtenció de les dades gràfiques dels béns immobles. Aprovar les unitats cadastrals i les referències de les parcel·les i de les edificacions, i la seva incorporació al cadastre.
- k) Referent a la Llei 8/2005 dels agents de circulació:
  - a. Definir les funcions dels agents de circulació (article 119)
  - b. Establir les escales, els càrrecs i els requisits per accedir a cada escala (Títol II, Estructura i organització dels serveis de circulació i dels agents de circulació comunals (de l'article 16 a l'article 33, ambdós inclosos)
  - c. Estructurar la retribució i els augments salarials (Títol III, Règim jurídic de la relació d'ocupació dels agents de circulació comunals, capítol segon, Sistema de retribució (de l'article 42 a l'article 44, ambdós inclosos)
  - d. Definir el règim i el procediment disciplinari (Títol IV, Règim i procediment disciplinari (de l'article 45 a l'article 57, ambdós inclosos).

El dia 10 de gener de 2012, a proposta de la Cònsol Major, es va constituir la Junta de Govern composta pels següents membres del Consell de Comú :

- Hble. Sra. Trinitat Marín González, Cònsol major - President
- Hble. Sr. Marc Calvet Sala, Cònsol menor
- Hble. Sra. Núria Barquin Fierro, Consellera major
- Hble. Sr. Josep Tudel Cuberes , Conseller menor
- Hble. Sra. Maria Magdalena Sinfreu Vergara
- Hble. Sra. Núria Gomez Compte
- Hble. Sr. Eduard Molné Gasia
- Hble. Sr. Salomó Benchluch Ayach
- Hble. Sr. Joaquim Tomàs Baldrich
- Hble. Sra. Núria Pons Tomàs

Totes les àrees de gestió de l'organització administrativa queden estructurades sota la direcció d'un responsable. Aquest pot ser un funcionari de l'administració comunal o bé un càrrec de confiança.

Els principals responsables durant l'exercici 2013 han estat els següents:

Secretari general: Àngel Grau Navarro

Interventora: Mònica Navarro Puig

Recursos humans:

Cap: Raquel Garcia Conde

Finances, administració i aparcaments:

Directora: Maite Tauste Mañosas

Cap d'aparcaments: Helena Zaïda Pires

Serveis i infraestructures:

Cap: Josep Queró Riu

Manteniment d'edificis i parc mòbil:

Cap: Rafael de Haro Jiménez

Urbanisme:

Directora: Esther Cervós Isern

Cap: Gerard Calvet Sala

Medi ambient:

Cap: Isabel Rogé Tartarini

Infància:

Cap: Maria Fernández López

Joventut:

Cap: Miquel Àngel Millan Palacio

Gent gran:

Cap: Maria Lupiáñez Marqués

Cultura:

Cap: Anna Garcia Ricart

Turisme:

Responsable: Rebeca Salcedo Ucles

Esports:

Assessor: Manel Sanchez (a partir del 01/09/2013)

Cap: Antoni López Vicente (fins l'1/09/2013)

Informàtica:

Director: Eloi Torres Hijos

Cap: Gisela Roca Bertran

Circulació:

Cap: Enric Bahillo Garcia

### 2.3 Organització comptable

El Departament de Finances garanteix l'elaboració dels comptes del Comú controlant els ingressos i les despeses sota les directrius d'actuació de la interventora.

Es treballa amb la comptabilitat pressupostària, la qual està vinculada a la comptabilitat financera, per tal d'obtenir tota la informació comptable requerida legalment.

Els ingressos propis del Comú són bàsicament els impostos, les taxes, la recaptació d'aparcaments, els abonaments a activitats culturals i esportives, i la prestació de serveis públics i socials.

Cada departament gestiona els seus ingressos, elabora una caixa diària de la recaptació i emet les facturacions mensuals, trimestrals o anuals. La documentació i els diners en efectiu es centralitzen al Departament de Finances. Aquest efectua els ingressos en efectiu, tramet les facturacions als bancs, i comptabilitza les operacions després de supervisar-les i controlar-les.

Existeix un servei encarregat de la gestió dels deutors. Primerament, es procedeix al cobrament dels impagats mitjançant els manadors i cobradors del Comú. Si és necessari, es procedeix seguidament per via judicial.

Pel que fa les despeses, s'enregistren per fases: autorització, compromís, recepció de factures, liquidació, ordre de pagament i pagament, tot seguint les normes internes de conformitat de les factures i ordenació dels pagaments (signatures). Tota la documentació se centralitza al Departament de Finances.

Per a les despeses d'inversió existeix un registre auxiliar d'immobilitzat que permet conèixer la situació de cada actiu i practicar les amortitzacions anuals pertinents.

El comú disposa d'un manual de procediments de l'immobilitzat aprovat pel Ple de Comú. Aquest defineix els criteris de classificació i comptabilització de la inversió, inclosos els béns cedits a l'ús general, així com els processos d'adquisició i de baixa. El manual està adaptat a la normativa vigent i al funcionament intern del Comú.

El Departament de Finances també controla la tresoreria comunal duent a terme conciliacions bancàries mensuals, arqueigs de caixa periòdics i el

seguiment i control de les liquidacions d'interessos i amortitzacions de capital dels préstecs.

Al moment de tancar l'exercici es procedeix als ajustos pertinents i a les operacions de tancament i obertura.

El Comú participa en les següents societats, totes elles governades pel seu corresponent Consell d'Administració:

Societat	% Participació
Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA)	25%
Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPEE, SA)	6,20%
CAMPBASSA, SA	<0,1%

#### 2.4 Competències i prestació de serveis

Les competències comunals, segons marca la llei qualificada de delimitació de les competències dels comuns, són les següents:

- a) La conformació, control i manteniment del cens general de població de la parròquia, d'acord amb les normes generals de coordinació nacional.
- b) L'elaboració, actualització i publicació del cens electoral, llistes electorals, i totes aquelles altres funcions que, en matèria electoral, els atribueix la llei qualificada del Règim Electoral i del Referèndum. Així mateix, correspon al Comú la convocatòria de reunions de poble i consultes populars d'abast parroquial.
- c) L'elaboració del cadastre de la parròquia en coordinació amb l'activitat registral de l'Estat.
- d) L'ordenació del seu territori en allò que es refereix a la revisió de creus de terme i d'emprims comunals i la delimitació de terres comunals amb Quarts i amb particulars.
- e) La regulació, autorització i registre de les condicions d'obertura i establiment d'activitats comercials, industrials, professionals i de serveis en el terme de la parròquia, dins el marc de la legislació nacional.
- f) La definició de la política urbanística de la parròquia dins el marc de la general de l'Estat, gestionant, fixant i aplicant els plans generals i parcials

d'urbanització, les condicions d'edificabilitat i habitabilitat, les infraestructures viàries i de serveis i els equipaments comunals col·lectius.

- g) L'administració, gestió i govern en general dels béns de domini públic comunal i dels béns de domini privat o patrimonials que hagin adquirit, inclòs l'aprofitament i explotació dels recursos naturals que s'hi trobin, tals com taules de boscos, camps de neu, aigües i minerals.
- h) La definició de les condicions d'instal·lació i conservació de parcs naturals en el terme de la respectiva parròquia.
- i) La construcció i millora de les vies públiques urbanes, carreteres secundàries, camins comunals i de muntanya, places, jardins, aparcaments i estacionaments. Això no obstant, l'Estat proveirà l'enquitrانament de les vies públiques urbanes i el manteniment i l'enquitrانament de les carreteres secundàries.
- j) La prestació dels serveis públics comunals en els següents àmbits:
  - La captació, tractament i distribució pública d'aigües potables i termals i la construcció de fonts públiques
  - Les instal·lacions de l'enllumenat públic en el terme de la respectiva parròquia.
  - Les conduccions generals d'aigües residuals, plujanes, clavegueres i albellons.
  - La construcció, conservació i administració de cementiris i la prestació dels serveis funeraris.
  - La neteja de les vies públiques, recollida d'escombraries i deixalles i la protecció ambiental i ecològica.
  - La inspecció, control i assegurament de la bona convivència ciutadana en les vies públiques, urbanes i rurals, per mitjà dels agents de circulació i els altres agents i cossos comunals. A més, en cas de sinistre o necessitat pública, podrà convocar el Sometent.
  - La regulació de les condicions de la circulació urbana de vehicles i vianants, establint i definint les zones i horaris d'estacionament, càrrega i descàrrega amb la subsegüent senyalització horitzontal i vertical, així com la retolació de carrers, places, vies públiques i llocs d'interès.



- L'organització i promoció d'activitats socials, culturals, esportives i d'educació física no escolar i de les festes tradicionals.
- L'organització institucional dels seus òrgans, formes i procediments d'actuació dins el marc assenyalat per la Constitució, les lleis generals i els usos i costums.
- La realització de qualsevulla activitat i prestació d'altres serveis públics que siguin adients per a la satisfacció de les necessitats i interessos de la comunitat parroquial.

Com a mostra representativa, els principals serveis que donen compliment a les competències citades anteriorment, serien els següents:

- Realització i manteniment d'obra pública
- Prestació de serveis administratius
- Organització i promoció d'activitats turístiques, culturals, socials i esportives
- Serveis d'escoles bressol, espais lleure i ludoteca
- Serveis per la joventut
- Atenció social i a la gent gran
- Biblioteques públiques
- Servei de circulació i atenció al ciutadà
- Enllumenat públic
- Servei de cementiri i tanatori
- Neteja viària i conservació de via pública
- Tractament de residus
- Recollida d'escombraries i recollida selectiva
- Manteniment zones ajardinades i embelliment
- Cadastre comunal
- Subministrament d'aigua termal

Concretant sobre les actuacions dutes a terme en el decurs de l'exercici 2013, destacaríem les següents:

- **En l'àrea social**

- Dins el marc de la Infància:

El departament d'infància posa a la disposició dels ciutadans Escoles Bressol i Activitats extraescolars. Aquests espais tenen una important funció social i educativa ja que faciliten la conciliació de la vida familiar i la vida laboral, a l'hora que ofereixen un servei de qualitat a nivell educatiu atenent a les necessitats bàsiques dels infants i

vetllant pel seu desenvolupament global. Enguany les Escoles Bressol han acollit fins a 141 infants. Pel que fa als Espais de Lleure i Lúdic, s'ha donat servei a 127 infants a més dels 612 que s'han inscrit durant vacances escolars.

El context econòmic actual segueix requerint d'un esforç important per atendre un nombre creixent de sol·licituds d'exoneracions a petició de les assistents socials.

Aquest any, vist el bon resultat obtingut en edicions passades, s'ha seguit treballant conjuntament amb altres departaments per tal de millorar la qualitat del servei ofert al ciutadà. En aquest sentit, s'han tornat a programar activitats de Pasqua combinant els tallers de lleure amb els esportius.

Amb la voluntat de seguir fomentant la col·laboració amb les famílies establint intercanvis d'experiències, criteris i opinions sobre l'educació, s'ha continuat oferint l'espai "atenció pares", espai que vol implicar als pares amb els educadors.

En el marc de l'agermanament entre Escaldes-Engordany i la ciutat de Lalín, el passat mes de gener es van acollir un grup de 20 nois i noies amb els seus acompanyants. Des del Departament d'Infància es va elaborar un programa d'activitats per tal de fer conèixer el nostre país als visitants.

Així mateix a finals d'agost una delegació de la nostre parròquia formada per 20 infants i els seus acompanyants van viatjar a Lalín on van poder visitar i conèixer aquesta localitat gallega.

Els dos viatges van ser un èxit i van enfortir els lligams entre les dues localitats.

- Dins del marc de Joventut:

El Departament de Joventut ha mantingut les seves propostes d'activitats i tallers pels joves. També s'ha seguit organitzant el grup de pares d'adolescents segons els interessos dels assistents i s'ha consolidat el servei de punt d'informació i d'orientació personalitzada pels joves de 16 a 30 anys.

Aquest 2013 també s'han dut a terme sessions de cinema a la fresca i programacions d'activitats, xerrades i tallers enfocats als joves de 16 a 30 anys. A més, l'equip ha participat en diverses activitats com els tallers a les escoles del pla nacional contra les drogues, les col·laboracions amb Carnet jove i la gimcana interparroquial.

Com a novetats a destacar pel 2013, s'han creat noves estructures i processos de participació a l'Espai Jove que s'afegeixen als ja existents. Pel que fa al Punt Jove, s'ha fomentat la dinamització dels joves usuaris, implicant-los en activitats organitzades pel Punt. També s'ha dissenyat un projecte específic amb la voluntat de donar suport al procés d'inserció sociolaboral.

- Dins el marc de Gent Gran:

Igual que els anys anteriors, les activitats, festes tradicionals, tallers i l'oferta en general dels serveis que presten el departament s'han mantingut. S'ha notat una bona afluència d'usuaris a la Llar i el servei de menjador ha acollit una trentena de persones diàries. Pel que fa el servei d'ajut a domicili ha atès a 83 persones durant l'any, amb un increment d'un 10% en hores de servei i d'un 14% en els ingressos.

- **A nivell cultural:**

Durant el 2013 s'ha continuat en la línia de contenció de la despesa engegada els últims anys, tot sense perdre en intensitat i qualitat dels esdeveniments i actes proposats.

També s'ha demanat un important esforç de contenció a les entitats culturals de la parròquia, especialment a la UPTEE i l' Església de Santa Anna.

Les principals línies d'actuació per al 2013 han estat les següents:

S'ha continuat amb els esdeveniments consolidats:

a.- Colors de Música: La programació d'espectacles a la Sala Prat del Roure ha comptat, aquesta edició, amb la col·laboració d'empreses privades d'aquest sector. S'han programat els diferents cicles de Música al Carrer (Juliol i agost), Jazz al carrer, Músiques del Món i com novetat, les Nits del Món, nits temàtiques combinant música i gastronomia, a la plaça Coprínceps.

b.- Altres esdeveniments :

- Encants de St. Antoni
- Carnaval, continuant amb un programa elaborat conjuntament amb el comú d'Andorra la Vella,
- 9a edició Fira de St. Jordi.
- Festa de la parròquia.

- Celebració de les VII Jornades Arts del Vidre : esdeveniment bianual que aplega un gran nombre de participants i expositors. La trobada va tenir un gran èxit de públic, sobretot amb els tallers interactius que es van desenvolupar a l'exterior.
- Actes entorn a la potenciació de Vivand, com a eix vertebrador de l'oferta comercial, d'oci i cultura de la parròquia.

Es segueix potenciant les altres àrees del Departament:

a.- Biblioteca:

S'han continuat desenvolupant activitats complementàries per a adults, com per exemple els contes musicats de St. Jordi, i per a infants com ara els tallers temàtics durant les vacances escolars de Tot Sants i Pasqua. Continuant amb la línia de l'any anterior, el nombre d'assistents a l'espai adults ha augmentat respecte al 2012 passant de 4.433 a 5.283. L'espai infants, segueix la mateixa tendència: de 4.383 a 4.501. Els préstecs de llibres també s'han incrementat en els 2 espais.

b.- Escoles i tallers :

S'ha donat continuïtat a les activitats per a joves al taller tèxtil i de vidre per captar un públic més jove. El taller ha continuat organitzant tallers puntuals: Posa fil a l'agulla, Embolica de regal, Deco de Nadal...

Cal destacar, també, les actuacions de l'escola de música per Santa Llúcia amb la formació coral, així com el concert de fi de curs amb la participació de tots els alumnes.

Ja consolidades les xerrades d'art, anomenades "Per Amor a l'Art" arriben a la seva 7a edició, com un espai obert per atansar-se al món de l'Art en un ambient acollidor i distès.

Continuen les activitats com l' Escola de dansa, Balls de Saló, Dansa en línia, Tècniques de cultura tradicional xinesa, etc.

c.- CAEE:

El Centre d'Art d'Escaldes-Engordany es consolida com un espai cultural del país.

Durant el 2013 s'ha pogut visitar 8 exposicions de diversa temàtica, destacant la mostra de gravats de Manet i Renoir o l'exposició de teixits coptes procedent del Museu de Montserrat.

El centre continua oferint múltiples activitats culturals adreçades a tot tipus de públic i amb una especial atenció als infants amb tallers didàctics, visites guiades adaptades o l'organització dels dissabtes d'art, entre altres.

De l'1 de gener al 31 de desembre del 2013, 12.488 persones han visitat el Centre. Des de l'obertura d'aquest, 90.259 persones han passat per les seves instal·lacions.

d.- CIAM:

El Centre d'interpretació de l'aigua i el Madriu s'ha convertit en un espai cultural que contribueix a la conservació de la vall, alhora que ajuda a dinamitzar la part alta d'Escaldes-Engordany.

El 2013 ha estat el segon any de funcionament del Centre. S'han continuat oferint activitats tant destinades al públic adult com infantil, destacant els dissabtes d'aigua. També s'ha desplegat una programació d'exposicions temporals, entre les quals destacar la mostra d'ampolles de disseny d'aigua realitzada en col·laboració amb el Museu d'aigua de Lleida.

Durant el 2013 han visitat el CIAM 11.614 persones. Des de l'obertura d'aquest, l'11 d'octubre del 2011, 32.842 persones han passat per les seves instal·lacions.

- **En l'àrea d'esports**

Des del Departament d'Esports, s'ha continuat treballant amb l'objectiu de fomentar la pràctica de l'activitat física per totes les edats mitjançant el desenvolupament de diferents programes esportius.

Les escoles esportives apleguen més de 1.000 infants i joves que practiquen modalitats tant diverses com el Futbol, el Karate, la Natació, el Tennis, el Tir amb Arc, els Escacs, etc. Cal remarcar aquí la implicació dels 15 clubs i/o entitats esportives de la parròquia que organitzen activitats d'entrenament i competició. El Comú és conscient de la importància d'aquest teixit social i per això destina 80 mil € en subvencions econòmiques a més de cedir diferents instal·lacions esportives.

Les més de 35 activitats puntuals com són tornejos, curses populars, campionats nacionals i internacionals, han contribuït de manera considerable a promocionar la parròquia i ressaltar el caràcter competitiu dels diferents clubs esportius d'Escaldes-Engordany.

Durant les vacances escolars més de 2.500 infants i joves han participat en les diferents activitats proposades. L'Esquí Diferent,

l'Escola de Neu, les activitats de Pasqua, els Esports d'Estiu i les Setmanes Joves han configurat l'oferta comunal.

Pel que fa als adults, s'ha mantingut una línia de servei de qualitat amb una oferta diversificada (cursets, activitats dirigides, classes de tennis, escalada, etc).

- **En l'àrea de turisme:**

Durant l'any 2013 s'ha participat de forma important en el projecte Vivand. S'ha col·laborat principalment en les accions destinades a analitzar l'activitat comercial. S'han instal·lat comptadors de vianants en l'avinguda Carlemany, s'han contractat enquestes destinades a obtenir valoracions i seguiment de l'opinió dels turistes, residents i negocis, així com estudis de senyalització de la mateixa zona. Paral·lelament s'ha donat continuïtat a les campanyes de promoció de la Part Alta amb els tòtems publicitaris, la gratuïtat de l'aparcament de l'església i l'embelliment dels locals en desús. També s'ha mantingut la col·laboració amb Andorra Turisme i la resta de parròquies en el marc del conveni per a la realització d'accions conjuntes a nivell turístic.

- **En l'àrea de medi ambient:**

Seguint la línia de contenció de la despesa engegada els últims anys, s'han centrat els esforços del departament en la millora dels serveis i en l'optimització dels recursos.

En l'apartat de jardineria, es continua reposant les jardineres suspeses als carrers. Aquest any s'han substituït aquelles de l'Av. Fiter-Rossell, de l'Av. pont de la Tosca i de la plaça Coprínceps. També s'han florit els principals ponts de la parròquia i el vora riu. La plantilla de jardineria ha assumit les tasques de neteja i desinfecció dels pipicans i dels sorrals dels parcs amb el consegüent estalvi.

En l'àmbit dels treballs de muntanya, es destaca la recuperació dels empedrats del camí de la muntanya en el tram comprès entre l'encreuament de la Plana i Ràmio així com el de l'entrada del Madriu. Les obres s'han realitzat seguint les indicacions del departament de Patrimoni Cultural. També es segueix amb l'arranjament dels murs i tarteres del camí del Solà de Ràmio.

Durant l'any s'ha efectuat el manteniment rutinari dels camins urbans i la neteja i desbrossa dels accessos principals a la Vall del Madriu fins Fontverd.

Al 2013 s'ha ampliat la recollida selectiva. S'ha afegit en 7 dels punts verds més utilitzats, el contenidor d'olis vegetals. A nivell del reciclatge de vidre i d'envasos dels establiments comercials, s'ha continuat amb la campanya de sensibilització i control assolint un índex de participació d'aquests d'un 99% pel que fa la recollida del vidre i d'un 98% pel que fa la recollida d'envasos.

En el marc de la gestió forestal conjunta entre els set comuns, s'han adjudicat els treballs forestals que es començaran a la zona d'Engolasters.

Finalment s'ha continuat amb els control sanitari del bosc amb el seguiment i tractament de la Lymantria Dispar a la zona del Solà d'Engordany i dels Escolítits a Engolasters .

- **En l'àrea d'urbanisme:**

Seguint el procediment d'aprovació administrativa per la confecció del Cadastre Parroquial, en el BOPA núm. 55 de data 11 de novembre de 2013 s'ha sotmès a informació pública el projecte de delimitació dels polígons cadastrals números 15 a 17, 18, 28, 29 i 35 a 54, compresos entre el llac d'Engolasters i l'avinguda Carlemany. Amb la voluntat de millorar el resultat final del projecte, l'ampliació dels estudis preliminars així com el seguiment i el control de qualitat realitzat des del Departament de Cadastre del Comú, han provocat un retràs dels treballs previstos per aquest any. Aquests es finalitzaran durant el proper exercici.

Durant el 2012 es van iniciar els estudis i el projecte de peatonalització de l'Av. Carlemany en el tram des de la trenca amb la parròquia d'Andorra la Vella fins a l'avinguda de les Escoles. En execució d'aquest projecte s'han fet diferents actuacions:

- En la mateixa avinguda Carlemany
  - . Col·locació de nous tòtems indicatius
  - . Pintura de la marca *vivand* al paviment
  - . Nova senyalització dels passos de vianants
  - . Col·locació de nou mobiliari urbà
- En els carrers adjacents per adaptar el trànsit rodat i dels vianants a la nova situació:

- . Col·locació d'alentidors per als vehicles als carrers Ciutat de Sabadell, de la Constitució, del Picó, François Mitterrand, i Paraires,
- . Reforma de xamfrans de les voreres dels carrers Isabel Sandy, Picó i Sant Antoni,
- . Reforma de guals d'Hotels a l'avinguda del Fener
- . Canvi d'ubicació dels accessos dels aparcaments comunals de l'avinguda Consell de la Terra i plaça de l'església
- . Nova situació de les parades de bus al Clot d'Emprivat.

Com a complement a la creació de la zona per a vianants s'ha adquirit i posat en funcionament un sistema de càmeres de seguretat ciutadana i de gestió d'accés restringit de vehicles, connectades amb el CENATRA, centre nacional de trànsit de Govern.

Una altra actuació de millores en aquesta zona ha estat la remodelació de la plaça Coprínceps, consistent en la pavimentació amb granet del carril asfaltat existent i ja en desús, la millora del nivell lumínic amb l'adquisició de nous fanals i l'adjudicació d'un nou escenari fix per servir a tots els actes i actuacions que es duen a terme a la plaça.

Durant l'any 2012 el Comú va obtenir una subvenció de Govern per restaurar el pont de la Tosca, monument declarat com a bé d'interès cultural pel patrimoni cultural d'Andorra. Aquests treballs s'han dut a terme durant el 2013. A més el comú ha impulsat i assumit un projecte d'il·luminació del monument, en el que ha participat FEDA assumint els costos de les lluminàries.

En la zona alta de l'Av. Fiter i Rossell, s'han continuat els treballs de refecció de les voreres, substituint les peces de pedra artificial per asfalt, seguint les prescripcions del Reglament de voravies.

Atenent les demandes dels ciutadans i amb la voluntat d'acostar els serveis, s'ha desplaçat l'Espai Lleure 2, que estava ubicat a l'avinguda Fiter i Rossell, a la plaça de les dos Valires, al costat de l'Espai Lleure 1 i de la guarderia comunal ja existents. S'ha reformat l'edifici que havia estat ocupat pel Servei de Circulació i s'ha adequat a les necessitats dels infants.

Una altra actuació important ha estat la reparació del camí dels Vilars degut a un esfondrament del terreny, que ha suposat la completa reconstrucció d'uns 40 metres de llargada amb tots els murs confrontats així com de les instal·lacions al seu pas.



### 3. INFORMACIÓ DE CARÀCTER FINANCER

#### 3.1 Normes de valoració

Els criteris comptables més significatius aplicats en la formulació dels comptes anuals són els que es descriuen a continuació:

##### a) Immobilitzat material

Els béns compresos en l'immobilitzat material es valoren al seu preu d'adquisició o pel cost de producció, fent les correccions valoratives corresponents. Els béns adquirits a títol gratuït o rebuts en cessió es valoren al seu valor venal al moment de la seva incorporació.

La dotació a l'amortització econòmica dels béns que integren l'immobilitzat material, a excepció dels terrenys, es calcula linealment aplicant els següents coeficients:

Compte	Anys de vida útil	Coefficients %
• Edificis	30	3,33
• Maquinària	5	20,00
• Elements de transport	5-10	10,00-20,00
• Mobiliari	5	20,00
• Equips informàtics	3-10	20,00-33,33
• Utilitatge	5	20,00
• Instal·lacions tècniques	10	10,00
• Altre immobilitzat	5	20,00

El 16 de desembre el Ple de Comú va aprovar la modificació del Manual de procediments per a l'adquisició i baixes de l'immobilitzat, ampliant l'interval de vida útil dels equips per a processament d'informació entre 3 i 10 anys.

##### b) Inversions en infraestructura i béns destinats a ús general

Les inversions que figuren en aquest epígraf es troben valorades a preu d'adquisició o cost de construcció. Els béns adquirits a títol gratuït o rebuts en cessió es valoren al seu valor venal al moment de la seva incorporació a l'actiu.

Per les inversions que han de ser renovades, es realitza una provisió en base a càlculs tècnics sistemàtics, a fi de donar resposta al cost de les

despeses de reparació i renovació. S'imputa a resultats de l'exercici el cost atribuïble a l'exercici.

c) Immobilitzat immaterial

Els béns compresos en l'immobilitzat immaterial es valoren al seu preu d'adquisició o pel cost de producció, fent les correccions valoratives corresponents.

La dotació a l'amortització econòmica de l'immobilitzat immaterial, es calcula linealment aplicant els següents coeficients:

Compte	Anys de vida útil	Coeficients %
• Aplicacions informàtiques	5	20,00
• Propietat Industrial	5	20,00

d) Inversions financeres permanents

El saldo d'aquest epígraf correspon al valor de les participacions que el Comú té en el capital social de les empreses Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA), Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPEE, SA) i Camprabassa, SA.

Les inversions financeres permanents es registren pel seu valor d'adquisició i es practiquen les correccions valoratives pertinents si el valor teòric comptable és inferior.

e) Deutors

Els deutors figuren valorats pel seu valor nominal.

Per als saldos de difícil realització, el Comú dota la provisió per dubtós cobrament. El criteri que segueix és el de provisionar el 100% dels saldos l'antiguitat dels quals superi un any respecte la data del tancament.

f) Creditors a llarg i curt termini

Figuren per l'import total a pagar, i es classifiquen a llarg o curt termini en funció de si el seu venciment és inferior o superior a l'any.

Els interessos dels passius financers s'imputen al compte de resultats d'acord al principi de meritament, independentment del moment en que es produeixin els pagaments dels mateixos.

g) Transferències corrents i de capital

Les transferències rebudes es comptabilitzen en el moment en què existeix documentació fefaent que acrediti l'atorgament de la transferència.

Les transferències corrents i de capital es comptabilitzen com a ingrés en el compte de resultats.

h) Ingressos i despeses

- Comptabilitat financera

Els ingressos i despeses s'incorporen al compte del resultat economico-patrimonial atenent els principis de l'acreditament i de la correlació d'ingressos i despeses, independentment del moment en què es cobren o paguen, i d'aquell en què se'n produeixi el reconeixement pressupostari.

- Liquidació pressupostària

Els ingressos i despeses s'incorporen a la liquidació pressupostària en el moment en què es produeix l'acte administratiu de reconeixement dels respectius drets i obligacions.

### 3.2 Notes als epígrafs del balanç de situació

#### 3.2.1 Inversions destinades a l'ús general i Immobilitzat

Les altes de béns destinats a l'ús general i d'immobilitzats durant l'exercici 2013 han ascendit a 891.111,76 €, s'han finançat en la seva totalitat amb les transferències rebudes del Govern.

En la sessió celebrada el 3 de juny de 2013, el Comú va acordar la modificació del conveni de data 22 de juny de 2009 de cessió anticipada del terreny "La Salita", ajustant-lo a les disposicions del Decret de reducció temporal de data 5 d'octubre de 2012, on es fixava el percentatge de cessió obligatòria de terreny en sòl urbà consolidat en un 5% i no en el 15% que es va cedir el 22 de juny. L'acord pres redueix la superfície neta del terreny situat a la Unitat d'Actuació de sòl Urbà no consolidat 04, carrer de l'Obac, part baixa, passant de 255 m<sup>2</sup> a 73,18 m<sup>2</sup> actuals, donant de baixa del registre d'immobilitzat 788.379,03 €.

La regularització de 2.000 € correspon a l'alta errònia com a equips informàtics de l'aplicació VMWare al 2012, aquest any es procedeix a la regularització del bé i la corresponent amortització acumulada.

### 3.2.2 Inversions financeres permanents

El quadre de moviments de les inversions financeres es resumeix de la següent manera:

Descripció	Saldo a 31.12.2012	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo a 31.12.2013
Inversió financera permanent SEMTEE, S.A.	7.898.000,79	-	-	-	7.898.000,79
Inversió financera permanent CAPESA	201.989,32	-	-	-	201.989,32
Inversió financera permanent CAMPRABASSA	3.500,00	-	-	-	3.500,00
<b>Total</b>	<b>8.103.490,11</b>	-	-	-	<b>8.103.490,11</b>

El percentatge de participació del Comú en aquestes empreses es detalla a continuació:

Societat	Nombre d'accions	Cost inversió	% Participació
Societat d'Economia Mixta del Centre Termolúdic d'Escaldes-Engordany (SEMTEE, SA)	12.231	7.898.000,79	25%
Companyia d'Aigües Potables d'Escaldes-Engordany (CAPESA)	9.300	201.989,32	6,20%
CAMPRABASSA, SA	100	3.500,00	<0,1%
<b>Total</b>		<b>8.103.490,11</b>	

No ha estat necessari practicar la correcció valorativa d'aquests actius a la data del tancament, donat que el valor de la inversió financera no supera el valor dels fons propis en la part proporcional que li correspon segons el percentatge de participació.

El 25 de juny de 2013, CAPEE,SA va celebrar l'Assemblea General d'Accionistes per aprovar els comptes de l'exercici 2012, en la que es va acordar el repartiment de 0,15 € per acció en concepte de dividendes.

El 27 de juny de 2013, SEMTEE, SA va celebrar l'Assemblea General d'Accionistes per aprovar els comptes de l'exercici 2012, en la que es va acordar el no repartiment de dividendes

### 3.2.3 Deutors

Els principals deutors pressupostaris són:

#### **DEUTORS PER TRIBUTS I ALTRES**

	<b><u>Deutors Exercicis anteriors</u></b>	<b><u>Deutors Exercici 2013</u></b>	<b><u>Total 31/12/13</u></b>
<b>Impostos directes</b>			
Foc i lloc	99.411,86	10.911,75	<b>110.323,61</b>
Comerç i indústria	265.647,58	61.724,09	<b>327.371,67</b>
Construcció	0,00	3.092,36	<b>3.092,36</b>
Inquilinat	15.971,87	22.849,62	<b>38.821,49</b>
Propietat	11.595,60	25.234,70	<b>36.830,30</b>
<b>Impostos indirectes</b>	9.459,85	60.379,26	<b>69.839,11</b>
<b>Taxes i altres ingressos</b>			
Taxa d'Higiene	187.158,41	38.043,78	<b>225.202,19</b>
Taxa d'Enllumenat	53.879,53	9.184,25	<b>63.063,78</b>
Altres taxes	11.163,99	725,29	<b>11.889,28</b>
Guals	6.320,87	2.573,40	<b>8.894,27</b>
Aigua termal	3.190,57	1.064,20	<b>4.254,77</b>
Escoles i cursets	9.985,25	32.004,47	<b>41.989,72</b>
Aparcaments	11.295,28	11.817,43	<b>23.112,71</b>
Recuperació de despeses	14.533,75	43.316,22	<b>57.849,97</b>
Altres ingressos	21.390,34	36.550,08	<b>57.940,42</b>
<b>Ingressos patrimonials</b>			
Cànon	0,00	160.632,41	<b>160.632,41</b>
Lloguers	10.500,62	0,00	<b>10.500,62</b>
Dividends	0,00	0,00	<b>0,00</b>
Altres	0,00	0,00	<b>0,00</b>
<b>TOTAL</b>	<b><u>731.505,37</u></b>	<b><u>520.103,31</u></b>	<b><u>1.251.608,68</u></b>

De la quantitat anterior, 639 milers d'€ corresponen a rebuts que s'han presentat a cobrament per via judicial.

Els moviments de la provisió per insolvències durant l'exercici han estat els que es detallen en el quadre següent:

	<b>Provisió 31/12/2012</b>	<b>Aplicacions</b>	<b>Dotacions</b>	<b>Provisió 31/12/2013</b>
<b><u>PROVISIONS PER INSOLVÈNCIA</u></b>				
<b>Impostos directes</b>				
Foc i lloc	79.426,85	1.890,17	21.875,18	<b>99.411,86</b>
Comerç i indústria	216.021,39	10.918,93	60.545,12	<b>265.647,58</b>
Construcció	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
Inquilinat	16.575,71	603,84	0,00	<b>15.971,87</b>
Propietat	8.540,04	1.037,54	4.093,10	<b>11.595,60</b>
<b>Impostos indirectes</b>	<b>9.459,85</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>9.459,85</b>
<b>Taxes i altres ingressos</b>				
Taxa d'Higiene	141.859,30	1.729,27	47.028,38	<b>187.158,41</b>
Taxa d'Enllumenat	41.381,58	682,40	13.180,35	<b>53.879,53</b>
Altres taxes	12.614,56	1.761,41	310,84	<b>11.163,99</b>
Guals	4.270,79	704,40	2.754,48	<b>6.320,87</b>
Aigua termal	1.936,17	0,00	1.254,40	<b>3.190,57</b>
Escoles i curssets	6.740,19	70,01	3.315,07	<b>9.985,25</b>
Aparcaments	6.886,98	898,00	5.306,30	<b>11.295,28</b>
Recuperació de despeses	15.347,16	9.149,69	8.336,28	<b>14.533,75</b>
Altres ingressos	13.581,19	0,00	7.809,15	<b>21.390,34</b>
<b>Ingressos patrimonials</b>				
Cànon	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
Lloguers	1.810,46	0,00	8.690,16	<b>10.500,62</b>
Dividends	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
Altres	0,00	0,00	0,00	<b>0,00</b>
<b>TOTAL</b>	<b>576.452,22</b>	<b>29.445,66</b>	<b>184.498,81</b>	<b>731.505,37</b>

### 3.2.4 Fons propis

El resum dels moviments comptabilitzats en aquest compte és el següent:

<b>Descripció</b>	<b>Saldo a 31.12.2012</b>	<b>Altes</b>	<b>Baixes</b>	<b>Traspassos</b>	<b>Saldo a 31.12.2013</b>
Patrimoni	8.164.444,67	-	788.379,03	-	7.376.065,64
Patrimoni rebut en cessió	-	-	-	-	-
Resultats positius d'exercicis anteriors	75.057.568,26	-	-	-	75.057.568,26
Resultats negatius d'exercicis anteriors	- 15.250.660,27	-	-	- 1.279.009,51	- 16.529.669,78
Resultat de l'exercici	- 1.279.009,51	2.130.006,92	-	1.279.009,51	2.130.006,92
<b>Total</b>	<b>66.692.343,15</b>	<b>2.130.006,92</b>	<b>788.379,03</b>	<b>-</b>	<b>68.033.971,04</b>

### 3.2.5 Ingressos a distribuir en diversos exercicis

Durant l'any 2013, els ingressos a distribuir en diversos exercicis traspassats al compte de resultats de l'exercici són els següents:

Descripció	Import	Valor net a	Traspàs a compte de	Saldo a 31.12.2013	Any d'inici	Any de fi
		31.12.2012	resultats			
Concessió terreny de Caldea	12.000.000,00	9.405.405,76	-324.324,32	9.081.081,44	2.006	2.042
Lloguer dels locals 1 i 2 de Caldea	3.500.000,00	2.827.546,31	-97.222,22	2.730.324,09	2.006	2.042
Subvenció Ap. Teulades	2.044.484,03	782.218,49		782.218,49	1.996	2.022
Amortització Subvenció Ap. Teulades			-68.149,47	-68.149,47		
<b>Total</b>	<b>17.544.484,03</b>	<b>13.015.170,56</b>	<b>-489.696,01</b>	<b>12.525.474,55</b>		

### 3.2.6 Provisions per a riscos i despeses

Els moviments experimentats per aquest epígraf durant l'exercici 2013 han estat:

<b><u>PROVISIÓ PER RISCOS</u></b>	Provisió		Provisió	
	31/12/2012	Disminucions	Augments	31/12/2013
AD-0048-1/2002	156.868,85	0,00	0,00	156.868,85
AD-0108-2/2006	79.928,38	0,00	0,00	79.928,38
<b>TOTAL</b>	<b>236.797,23</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>236.797,23</b>

A 31 de desembre de 2013, les sentències dictaminades en les dates 26 de maig 2005 i 5 de setembre 2011 per la Batllia sobre els litigis AD-0048-1/2002 i AD-0108-2/2006, en les quals s'obliga al Comú a satisfer els imports de 156.868,85 € i 79.928,38 € respectivament, segueixen en el mateix estat i per aquest motiu no hi ha variació en la provisió.

### 3.2.7 Endeutament i càlcul dels ratis d'endeutament segons la Llei de finances comunals

Respecte els límits d'endeutament previstos en la Llei de finances comunals, el Comú presenta els càlculs següents en funció dels imports disposats i dels formalitzats:

## Quadre d'Endeutament 2013 (Càlcul pels imports disposats)

	01/01/2013	31/12/2013	
Ingressos liquidats exercici 2010		25.959.051,90	
Ingressos liquidats exercici 2011		20.871.097,87	
Ingressos liquidats exercici 2012		18.868.242,65	
<b>Mitjana Ingressos liquidats exercicis 2010-2011 i 2012 - Base de c</b>		<b>21.899.464,14</b>	
Endeutament l/t Comú			
Comptabilitzat a llarg termini	29.390.643,84	26.614.802,60	
Comptabilitzat a curt termini	2.751.095,36	2.779.631,95	
Endeutament c/t Comú			
Endeutament entitats participades			
Endeutament	32.141.739,20	29.394.434,55	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>134,22%</b>	<b>Màxim 200%</b>
Capítol 3 liquidació despeses interessos préstec		375.381,56	
Capítol 9 liquidació despeses préstec		2.747.304,65	
Càrrega financera entitats participades		-	
Càrrega financera		3.122.686,21	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>14,26%</b>	<b>Màxim 20%</b>
Endeutament c/t Comú			
Endeutament a curt termini entitats participades		-	
Endeutament a curt termini		-	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>0,00%</b>	<b>Màxim 40%</b>

## Quadre d'Endeutament 2013 (Càlcul pels imports formalitzats)

	01/01/2013	31/12/2013	
Ingressos liquidats exercici 2010		25.959.051,90	
Ingressos liquidats exercici 2011		20.871.097,87	
Ingressos liquidats exercici 2012		18.868.242,65	
<b>Mitjana Ingressos liquidats exercicis 2010-2011 i 2012 - Base de c</b>		<b>21.899.464,14</b>	
Endeutament l/t Comú			
Comptabilitzat a llarg termini	29.390.643,84	26.614.802,60	
Comptabilitzat a curt termini	2.751.095,36	2.779.631,95	
Endeutament c/t Comú	3.000.000,00	2.000.000,00	
Endeutament entitats participades			
Endeutament	35.141.739,20	31.394.434,55	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>143,36%</b>	<b>Màxim 200%</b>
Capítol 3 liquidació despeses interessos préstec		375.381,56	
Capítol 9 liquidació despeses préstec		2.747.304,65	
Càrrega financera entitats participades		-	
Càrrega financera		3.122.686,21	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>14,26%</b>	<b>Màxim 20%</b>
Endeutament c/t Comú		2.000.000,00	
Endeutament a curt termini entitats participades		-	
Endeutament a curt termini		2.000.000,00	
<b>% sobre base de càlcul</b>		<b>9,13%</b>	<b>Màxim 40%</b>



El Comú no supera, en cap dels casos, els límits d'endeutament previstos en l'article 47 de la Llei de finances comunals.

El Comú d'Escaldes-Engordany tenia fins a 15 de novembre de 2013 contractades tres pòlisses de crèdit amb tres entitats bancàries, d'un milió d'€ cadascuna, que no han estat utilitzades. A 31 de desembre tan sols manté dues de les tres pòlisses contractades, d'un milió cadascuna.

El deute per interessos dels préstecs contractats meritats i no vençuts fins al 31 de desembre, és de 26.765,61 €.

### 3.2.8 Creditors pressupostaris

A 31 de desembre figuren registrats 1.331.084,28€ en concepte de creditors pressupostaris. A continuació es detallen els principals conceptes que engloben els creditors pressupostaris:

Inversions	337.884,13
Quotes préstecs pendents de càrrec	249.690,77
Quota empresa seguretat social (14,50%) nòmina D	165.789,02
Treballs de recollida selectiva	150.040,64
Subministraments (gasoil, carburant, llum i altres)	133.166,91
Reparacions, manteniments i conservació	101.282,84
Altres serveis	59.605,42
Treballs realitzats per empreses	56.686,01
Altres creditors per devolució d'ingressos	21.171,43
Meritament factures 2013	15.565,22
Varis	16.998,11
Transferències corrents	13.233,83
Formació	9.969,95
	<hr/>
	1.331.084,28

### 3.3 Notes als epígrafs del compte del resultat economicopatrimonial

#### 3.3.1 Detall de les despeses del resultat economicopatrimonial

<b>DESPESES DE FUNCIONAMENT</b>		<b>18.968.342,73</b>
<u>PERSONAL</u>		<u>9.433.160,71</u>
Indemnitat de funcions	301.028,52	
Sous personal permanent	6.872.351,78	
CASS	1.183.882,22	
Hores extra i gratificacions	8.894,11	
Personal temporer	796.339,84	
Formació de personal	51.453,73	
Altres personal (contractes administratius)	219.210,51	
<u>AMORTITZACIONS</u>		<u>4.433.563,12</u>
Dotacions per amortitzacions	3.038.442,05	
Variació de provisió per a reparacions	1.395.121,07	
<u>VARIACIÓ DE PROVISIONS</u>		<u>155.053,15</u>

**Compres**

Eines i petit material	1.377,82
Material d'oficina	7.342,98
Impressió de documents	4.409,55
Consumible fotografia	293,90
Prensa i revistes	3.691,68
Llibres i altres publicacions	180,80
Material d'informàtica	4.091,54
Material educatiu	3.717,56
Vestuari	46.676,75
Alimentació	173.209,68
Aparells de la llar	106,88
Primeres matèries, funcionament i serveis	23.562,51
Material de neteja	31.469,21
Contenidors	11.105,33
Material neteja viària	1.368,44
Contenidors vidre/escombraries	2.363,50
Material esportiu	6.623,43
Premis i trofeus	300,00
Altres subministraments	29.824,87

**Serveis exteriors**

Lloguers	1.097.961,81
Assegurances vehicles	107.923,68
Assegurances responsabilitat civil	29.421,46
Altres assegurances	39.896,87
Contractacions concert i altres	68.789,06
Allotjament artistes	1.092,98
Treballs realitzats per emp.de neteja i sanejar	27.049,64
Contractes per recollida selectiva	671.000,37
Treballs realitzats per emp. de desratització	4.239,72
Treballs realitzats per emp.d'animals	1.962,72
Treballs realitzats per emp. de seguretat	20.514,83
Treballs per estudis i treballs tècnics	238.786,73
Treballs realitzats per emp. de selecció person	323,95
Treballs realitzats per altres empreses	18.359,26

**Neteja i manteniment**

Rep. i conservació d'edificis i altres construc.	53.816,49
Reparació i conservació maq. Instal. i equip	326.343,37
Rep.i conservació de material de transport	81.604,64
Recanvis	282,09
Rep. i conservació de mobiliari i efectes	61,55
Rep. i conservació d'equipaments informàtics	3.775,73
Rep. i conservació d'aplicacions informàtiques	20.459,74
Xarxes	33.379,61
Fonts	30,63
Manteniment de clavegueres	9.253,71
Senyalització circulació	19.129,10
Parcs infantils	122,20
Rep. i conservació de béns destinats a utilitza	32.171,51
Rep. i conservació de mobiliari urbà	2.181,32
Rep. i conservació de vies públiques	18.827,45
Rep. i conservació de camins de muntanya	1.148,29
Rep. i conservació de regs	175,98
Rep. i conservació d'art	1.239,10

**Atencions i representacions**

Atencions 14.640,93

**Consums diversos**

Telèfon i fax 52.666,63  
Consum electricitat i aigua 435.238,43  
Carburants 61.117,25  
Lubricants 40,13  
Carburants per a la calefacció i climatització 323.849,52  
Climatització 4.413,01  
Despeses postals 376,84  
Missatgers 5.369,72  
Col.lectiu de persones 22.733,81  
Divulgacions i publicacions 52.645,98  
Informació i publicitat 73.553,15  
Locomoció i desplaçaments 925,66

**Festes tradicionals i promoció de la parròquia**

Tributs 2.181,40  
Promoció cultural 94.820,19  
Promoció turística 12.850,91  
Festes 8.813,94  
Promoció esportiva 20.026,12  
Tallers 9.220,13  
Altres serveis 2.915,04  
Saló de la gent gran 10.787,47  
Agermanament 25.529,15

***DESPESES FINANCERES******428.808,32***

Despeses financeres préstecs 372.165,44  
Altres despeses financeres 56.642,88

**TRANSFERÈNCIES CORRENTS****381.183,15**

Subvenció funcionament UPTÉE 173.672,27  
Subvencions culturals 53.533,70  
Subvencions entitats esportives 14.484,60  
Subvencions clubs esportius 56.890,00  
Carnet Jove 6.520,50  
Andorra Turisme 21.500,00  
Pla de gestió Vall del Madriu 20.000,00  
Reunió de Cònsols 10.000,00  
Subvencions socials 24.582,08

**DESPESES EXTRAORDINÀRIES****82.708,10**

Despeses d'altres exercicis 82.708,10

**TOTAL DESPESES****19.432.233,98**

### 3.3.2 Detall dels ingressos del resultat economicopatrimonial

## INGRESSOS

<b>VENDES I PRESTACIONS DE SERVEIS</b>	<b>4.904.293,50</b>
--	---------------------

<i>VENDES</i>	<i>45.537,50</i>
---------------	------------------

Venda articles	660,45
Articles esports	1.893,01
Venda de llibres	2.288,00
Venda tiquets	20.074,05
Venda de segells i targetes click	6.612,54
Certificats	14.009,45

<i>PRESTACIÓ DE SERVEIS</i>	<i>4.858.756,00</i>
-----------------------------	---------------------

Distribució aigua termal	568.824,90
Venda de nínxols	16.894,21
Serveis funeraris	13.389,54
Parquímetres	262.091,79
Aparcaments horitzontals - abonats	59.722,97
Aparcaments horitzontals - caixa	338.351,74
Aparcaments horitzontals - Nacions Unides	85.499,77
Aparcaments horitzontals - Clot d'Emprivat 2	243.354,92
Aparcaments horitzontals - Clot d'Emprivat 3	273.614,02
Aparcaments horitzontals - Clot d'Emprivat 19	225.519,07
Aparcaments horitzontals - Parnal	191.489,09
Venda contenidors	9.232,43
Ocupació via pública	16.032,22
Obres menors	21.454,26
Excursions guies de muntanya	538,67
Cursets	448.055,97
Inscripció concursos	6.401,47
Escoles esportives	85.941,89
Classes particulars	21.457,01
Abonats activitats	183.995,57
Fotocòpies	643,90
Altres cursets	18.646,75
Altres ingressos	144,00
Atenció domiciliària	61.065,62
Abonats escoles bressol	445.331,01
Recaptació bar	29.514,79
Recaptació museus	687,95
Rètols i tanques publicitàries	105.014,01
Venedors ambulants	8.808,61
Lloguer d'actius comunals	44.227,59
UVA	1.205,87
Terrasses	29.994,08
Lloguer taquilles piscines	1.863,40
Aparcaments verticals - caixa	360.608,68
Aparcaments verticals - Abonats	525.069,21
Recaptació taquilles zones esportives	60.479,39
Guals i zona reservada hotels	93.589,63

**INGRESSOS PER GESTIÓ ORDINÀRIA****6.197.405,54****IMPOSTOS LOCALS** **5.015.419,43**

Foc i Lloc. Facturació	219.709,54
Foc i Lloc. Inscripcions	25.905,71
Propietat de pis	519.960,08
Inquilinat	1.328.742,29
Comerç i indústria. Facturació	2.065.637,12
Impost de construcció	855.464,69

**IMPOSTOS SOBRE TRANSMISSIONS** **204.892,02**

Inscripció de béns immobles	204.892,02
-----------------------------	------------

**TAXES PER PRESTACIÓ DE SERVEIS** **977.094,09**

Enllumenat	212.236,92
Higiene	671.344,36
Sol.licituts varies	27.797,11
Revisió i atorgament de llicències urbanístiques	65.715,70

**ALTRES INGRESSOS PER GESTIÓ ORDINÀRIA****1.212.153,31****ALTRES INGRESSOS DE GESTIÓ** **1.209.954,94**

Rendiments derivats cessió obligatoria de terren	207.373,86
Compensació places d'aparcament	71.400,00
Sancions de circulació	161.631,90
Sancions d'higiene	1.511,50
Altres sancions	15.897,10
Recàrrecs	11.477,80
Recàrrecs sancions	256,13
Serveis a tercers	1.202,97
Recuperació responsabilitat civil a tercers	31.641,41
Recuperació despeses	108.710,71
Recuperació Viatge agermanament	2.000,00
Recuperació despeses viatges	4.305,50
Recuperació altres despeses	3.320,10
Locals Caldea	21.434,88
Despatxos torre Caldea	38.433,11
Lloguer Terreny SEMTEE	252.179,28
Cànon	277.178,69

**INGRESSOS FINANCERS** **2.198,37**

Interessos creditors comptes corrents	803,37
Dividends CAPESA	1.395,00

**TRANSFERÈNCIES I SUBVENCIONS** **8.751.705,97**

*TRANSFERÈNCIES CORRENTS I SUBVENCIONS* *2.079.809,08*

Transferències corrents MIG (20%)	1.667.974,23
Tinença vehicles	308.514,89
Subvenció conveni Govern	87.052,02
Col.laboració d'empreses privades	16.267,94

*TRANSFERÈNCIES DE CAPITAL* *6.671.896,89*

Transferències corrents MIG (80%)	6.671.896,89
-----------------------------------	--------------

**INGRESSOS EXTRAORDINARIS** **496.682,58**

Subv. de capital traspasades a resultats	489.696,01
Ingressos extraordinaris	4.032,70
Resultats d'exercicis anteriors	2.953,87

**TOTAL INGRESSOS** **21.562.240,90**

### 3.3.3 Detall de les despeses de personal per departaments

Concepte	Personal Permanent	Contractes Administratius	Serveis Extraordinaris	Personal Temporer	Càrregues Socials	Total
Corporació	151.292,51				21.937,38	173.229,89
Recursos humans	513.269,77			9.412,69	73.340,69	596.023,15
Circulació i Atenció ciutadana	1.325.108,99				190.596,43	1.515.705,42
Comunicació		78.675,33			11.407,97	90.083,30
Finances i central de compres	274.469,26	41.269,93			45.781,85	361.521,04
Administració	208.918,86				30.293,17	239.212,03
Aparcaments	350.734,89			16.062,19	53.185,58	419.982,66
Despatx serveis públics	112.392,15				16.710,30	129.102,45
Higiene pública i neteja	275.081,79		165,64	164.429,77	63.714,40	503.391,60
Enllumenta públic	119.012,59		1.198,52		17.430,66	137.641,77
Serveis funeraris	49.222,58		3.673,08		6.901,24	59.796,90
Altres instal. Urbanes	56.028,32				8.124,12	64.152,44
Xarxa aigua calenta	33.716,88		694,20		4.989,61	39.400,69
Brigada d' obres i magatzem	390.151,43		824,06		56.641,19	447.616,68
Urbanisme	99.644,68	45.075,03			21.023,20	165.742,91
Medi ambient i zones verdes	402.020,95			4.399,98	58.688,91	465.109,84
Deixalleria	76.688,02				10.896,81	87.584,83
Escoles bressol	609.432,75			38.210,14	93.736,46	741.379,35
Espais lleure	157.255,48			2.384,84	23.144,38	182.784,70
Espai lúdic	13.270,82				2.121,05	15.391,87
Despatx i atenció domiciliària	214.662,65			27.603,53	35.128,67	277.394,85
Llar de jubilats	59.218,92		2.338,61	19.832,31	11.777,93	93.167,77
Espai jovent i atenció famílies	55.374,37			21.485,38	11.193,34	88.053,09
Despatx de cultura i centre cultur	108.739,23				15.767,12	124.506,35
Biblioteca comunal	61.500,19				8.917,48	70.417,67
CAEE	95.501,34			3.153,78	14.310,38	112.965,50
Escola de música				60.306,33	8.744,43	69.050,76
Sala d' activitats				35.071,67	5.003,02	40.074,69
Taller tèxtil - Espai d'art	59.458,10			11.801,11	10.332,51	81.591,72
Centre social i recreatiu	24.164,51			9.999,76	4.953,76	39.118,03
CIAM				14.864,64	2.149,99	17.014,63
Arxius comunals	19.439,27				2.818,67	22.257,94
So i multimedia	25.186,85				3.652,09	28.838,94
Turisme	29.277,08			49.384,48	11.405,90	90.067,46
Despatx d' esports	78.959,82	15.915,62			13.756,97	108.632,41
Piscines comunals	355.185,25			16.637,49	53.996,60	425.819,34
Rocòdrom				18.436,76	2.673,34	21.110,10
Poliesportiu Prat del Roure	259.306,89			33.853,24	42.747,52	335.907,65
Esports estiu	30.331,93			142.250,76	24.827,80	197.410,49
Esports d' hivern				3.216,39	466,38	3.682,77
Zona esportiva St. Jaume	1.402,79				175,43	1.578,22
Poliesportiu Prat Gran	56.898,65			3.041,71	8.691,43	68.631,79
Manteniment d'edificis i vehicles	51.108,99				7.410,86	58.519,85
Informàtica	68.922,23	38.274,60			15.543,47	122.740,30
<b>Total sous Personal</b>	<b>6.872.351,78</b>	<b>219.210,51</b>	<b>8.894,11</b>	<b>705.838,95</b>	<b>1.127.110,49</b>	<b>8.933.405,84</b>
Indemnitat de funcions	301.028,52				43.649,18	344.677,70
Eventuals menors de 18 anys				14.440,18	2.093,76	16.533,94
Eventuals Conveni Govern				76.060,71	11.028,79	87.089,50
Formació de Personal	51.453,73					51.453,73
<b>Total General</b>	<b>7.224.834,03</b>	<b>219.210,51</b>	<b>8.894,11</b>	<b>796.339,84</b>	<b>1.183.882,22</b>	<b>9.433.160,71</b>



### 3.3.4 Detall de les despeses financeres

<b>DESPESES FINANCERES PRÉSTECES I PÒLISSES DE CRÈDIT</b>		<b>372.165,44</b>
Préstec Andbanc	55.050,98	
Préstec Banca Privada d'Andorra	22.490,05	
Préstec Morabanc	111.769,90	
Préstec Crèdit Andorrà	164.574,16	
Préstec Banc de Sabadell	21.496,47	
Periodificació interessos 2012	-	29.981,73
Periodificació interessos 2013		26.765,61
<b>ALTRES DESPESES FINANCERES</b>		<b>56.642,88</b>
Comissions serveis bancaris	39.250,56	
Altres despeses financeres	17.392,32	
<b>TOTAL DESPESES FINANCERES</b>		<b>428.808,32</b>

### 3.3.5 Despeses i pèrdues d'altres exercicis

Despeses d'exercicis anteriors.	3.550,00
Pèrdua per la modificació de drets/obligacions de pressupostos tancats	79.158,10
	<b>82.708,10</b>

### 3.3.6 Detall dels ingressos financers

<b>DIVIDENDS</b>		<b>1.395,00</b>
Accions CAPEE,SA. 2012	1.395,00	
<b>ALTRES INGRESSOS FINANCERS</b>		<b>803,37</b>
Interessos creditors comptes corrents	803,37	
<b>TOTAL INGRESSOS FINANCERS</b>		<b>2.198,37</b>

### 3.4 Quadre de finançament de l'exercici anual acabat el 31.12.2013

**COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY**  
**Quadre de finançament**  
**Exercicis 2013 i 2012**  
**FONS APLICATS**  
(euros)

Fons aplicats	Exercici 2013 (euros)	Exercici 2012 (euros)
<b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>	<b>14.998.670,86</b>	<b>15.996.547,36</b>
c) Serveis exteriors	4.515.576,03	4.473.147,37
d) Tributs	2.181,40	2.222,96
e) Despeses de personal	9.433.160,71	9.646.265,57
g) Transferències i subvencions	381.183,15	400.274,31
h) Despeses financeres	428.808,32	607.562,69
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	82.708,10	693.215,87
j) Dotació per a les provisions d'actius circulants	155.053,15	173.858,59
<b>2. Pagaments pendents d'aplicació</b>	--	--
<b>3. Despeses de formalització de deutes</b>	--	--
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>891.111,76</b>	<b>713.853,40</b>
a) Destinats a l'ús general	437.254,63	252.841,75
b) Immobilitzacions immaterials	236.454,77	210.526,10
c) Immobilitzacions materials	217.402,36	250.485,55
e) Immobilitzacions financeres	0,00	0,00
<b>5. Disminucions directes del patrimoni</b>	--	--
<b>6. Cancel·lació o traspàs a curt de deutes a llarg</b>	<b>2.775.841,24</b>	<b>2.846.893,80</b>
b) Per préstecs rebuts	2.775.841,24	2.846.893,80
c) Altres conceptes		0,00
<b>7. Provisions per riscos i despeses</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Total d'aplicacions</b>	<b>18.665.623,86</b>	<b>19.557.294,56</b>
<b>Excés d'òrgens sobre aplicacions (augment del capital circulant)</b>	<b>2.420.415,01</b>	

**COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY**  
**Quadre de finançament**  
**Exercicis 2013 i 2012**  
**FONS OBTINGUTS**  
(euros)

Fons obtinguts	Exercici 2013 (euros)	Exercici 2012 (euros)
<b>1. Recursos procedents d'operacions de gestió</b>	<b>14.400.648,00</b>	<b>13.979.125,54</b>
a) Vendes	45.537,50	44.793,11
b) Prestacions de serveis	4.858.756,00	5.155.896,87
c) Impostos directes i cotitzacions socials	5.015.419,43	4.192.433,90
d) Impostos indirectes	204.892,02	669.681,56
e) Taxes, preus públics i contribucions	977.094,09	1.044.302,93
f) Transferències i subvencions	2.079.809,08	1.715.852,58
g) Ingressos financers	2.198,37	4.999,42
h) Altres ingressos de gestió corrent i ingressos excepcionals	1.216.941,51	1.151.165,17
i) Provisions aplicades d'actius circulants		
<b>2. Aportacions a fons patrimonial</b>	--	--
<b>3. Subvencions de capital</b>	<b>6.671.896,89</b>	<b>5.529.678,52</b>
<b>4. Cobraments pendents d'aplicació</b>	--	--
<b>5. Incrementos directes de patrimoni</b>	--	--
<b>6. Deutes a llarg termini</b>	<b>13.493,98</b>	<b>399,77</b>
a) Emprèstits i passius anàlegs	--	--
c) Altres conceptes	13.493,98	399,77
<b>7. Alienacions i altres baixes d'immobilitzat</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
d) Immobilitzacions materials	--	--
<b>8. Cancel·lació anticipada o traspàs a curt termini d'immobilitzacions financeres</b>	--	--
<b>Total d'orígens</b>	<b>21.086.038,87</b>	<b>19.509.203,83</b>
<b>Excés d'aplicacions sobre orígens (disminució del capital circulant)</b>		<b>48.090,73</b>

**COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY**  
**Variació del capital circulant**  
**Exercicis 2013 i 2012**  
(euros)

Variació del capital circulant	Exercici 2013		Exercici 2012	
	Augments	Disminucions	Augments	Disminucions
<b>1. Existències</b>				
<b>2. Deutors</b>		<b>161.318,74</b>		<b>519.142,10</b>
a) Pressupostaris		161.318,74		519.142,10
b) No pressupostaris				
c) Per administració de recursos d'altres ens				
<b>3. Creditors</b>	<b>698.046,62</b>		<b>867.469,53</b>	
a) Pressupostaris	690.509,51		701.359,57	
b) No pressupostaris	7.537,11		166.109,96	
<b>4. Inversions financeres temporals</b>				
<b>5. Emprèstits i altres deutes a curt termini</b>		<b>25.320,47</b>		<b>200.809,84</b>
a) Emprèstits i altres emissions				
b) Préstecs rebuts i altres conceptes		25.320,47		200.809,84
<b>6. Altres comptes no bancaris</b>				
<b>7. Tresoreria</b>	<b>1.938.200,58</b>			<b>190.858,69</b>
<b>8. Ajustaments per periodificació</b>		<b>29.192,98</b>		<b>4.749,63</b>
<b>Total</b>	<b>2.636.247,20</b>	<b>215.832,19</b>	<b>867.469,53</b>	<b>915.560,26</b>
<b>Variació del capital circulant</b>		<b>2.420.415,01</b>	<b>48.090,73</b>	

**CONCILIACIÓ ENTRE EL RESULTAT ECONOMICOPATRIMONIAL I**  
**ELS RECURSOS OBTINGUTS D'OPERACIONS DE GESTIÓ**  
**Exercicis 2013 i 2012**

	Exercici 2013	Exercici 2012
<b>Resultat economicopatrimonial</b>	<b>2.130.006,92</b>	<b>-1.279.009,51</b>
Més:		
Dotació a les amortitzacions	3.038.442,05	3.161.032,42
Variació de provisió per a reparacions	1.395.121,07	1.394.892,92
Pèrdues d'exercicis anteriors		2.866.449,80
Pèrdues de l'immobilitzat	--	--
Dotació provisió per responsabilitats	--	0,00
Menys:		
Subvencions traspasades a resultats	-489.696,01	-489.696,01
Subvencions de capital	-6.671.896,89	-5.529.678,52
Altes cessions obligatòries de terrenys		-2.038.260,92
Ingressos d'exercicis anteriors		-103.152,00
Ingressos financers	--	--
<b>Recursos obtinguts d'operacions de gestió</b>	<b>-598.022,86</b>	<b>-2.017.421,82</b>

### 3.5 Romanent de Tresoreria

**HONORABLE COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY**  
**Estat de Romanent de Tresoreria**  
**Exercici 2013**

Conceptes	IMPORTS
<b>1. (+) Drets pendants de cobrament</b>	<b>643.962,73</b>
(+) del pressupost corrent	401.314,64
(+) de pressupostos tancats	850.294,04
(+) d'operacions no pressupostaries	123.859,42
(-) de cobrament dubtós	-731.505,37
(-) drets cobrats pendants d'aplicació definitiva	0,00
<b>2. (-) Obligacions pendants de pagament</b>	<b>1.621.796,12</b>
(+) del pressupost corrent	1.287.423,82
(+) de pressupostos tancats	3.175,59
(+) de pressupostos d'ingressos	24.919,65
(+) d'operacions no pressupostaries	306.277,06
(-) d'obligacions pagades pendants d'aplicació definitiva	0,00
<b>3. (+) Fons líquids</b>	<b>3.736.488,04</b>
Romanent de tresoreria afectat	18.379.061,17
Romanent de tresoreria no afectat	- 15.620.406,52
<b>ROMANENT DE TRESORERIA</b>	<b>2.758.654,65</b>